

### PERSPECTIVE

## UN BUREAU DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION DU QUÉBEC (BCTQ) REMPLI DE PROMESSES



**BERNARD BOUCHER,**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL,  
POLITIQUES, COMMUNICATIONS ET  
RELATIONS INTERNATIONALES

Le vendredi 10 juin dernier, près de 120 personnes répondaient à l'invitation de créer le Bureau de cinéma et de la télévision du Québec (BCTQ), un organisme mis sur pied pour contribuer au développement et à la compétitivité du Québec comme centre de production cinématographique et télévisuelle de calibre international. Plus précisément, le BCTQ sera, dans l'accomplissement de sa mission : 1) le maître d'œuvre des opérations de promotion sur les marchés étrangers ; 2) le guichet unique pour l'accueil des producteurs étrangers ; et 3) un partenaire de premier plan dans la réalisation de projets de développement de la filière audiovisuelle. Notons qu'à ce dernier titre, la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) le reconnaît déjà comme secrétaire de la grappe cinéma dans son territoire.

### Les membres

Le BCTQ est composé d'entreprises et de professionnels, organisés en quatre comités conseils représentatifs de l'industrie et dont les activités sont principalement orientées vers l'accueil des tournages étrangers. Ces comités, qui regroupent les *membres réguliers* de la corporation, sont les suivants : 1) production ; 2) associations syndicales ; 3) fournisseurs de services ; et 4) commissions de films.

Deux autres catégories de membres composent l'organisme. Les *membres associés*, soit des personnes, des entreprises, des associations ou des organisations ne répondant pas à la définition de *membre régulier*, mais qui démontrent une intention de promouvoir les objectifs de la corporation et qui bénéficient des

retombées de son action. Enfin, les administrateurs peuvent désigner *membre honoraire* toute personne ayant rendu service à la corporation.

### Le conseil d'administration

Le conseil d'administration se compose de 15 personnes, dont 11 sont élues par les membres réguliers réunis en comité conseil, à savoir 3 producteurs, 3 associations syndicales, 3 fournisseurs de services et 2 commissions de films. Les 4 autres postes au conseil

d'administration sont réservés à des membres cooptés par les 11 élus pour compléter le conseil selon les compétences souhaitées. Le C. A. verra à élire un président et des officiers parmi ses membres. Les membres élus le 10 juin dernier sont les suivants :

**Fortner Anderson**, Guilde canadienne des réalisateurs (DGC)

**Daniel Bissonnette**, Bureau du cinéma et de la télévision de Montréal

**Lorraine Boily**, Commissariat au cinéma et à la télévision de Québec

**Michel Desjardins**, Groupe Image Buzz

**Marie-Christine Dufour**, Corporation Ciné groupe

**Martin Fontaine**, Location Michel Trudel / Mel's Cité du cinéma

**Raymond Guardia**, Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA)

**Patrice Houx**, Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son (AQTIS)

**Andrea Kenyon**, Andrea Kenyon & Associates Casting

**Claude Landry**, La Fabrique d'images

Le BCTQ complètera sous peu la formation du conseil d'administration et fera connaître le nom de son président et de ses officiers.

### Les enjeux

Au delà de ces considérations, la création du Bureau est le résultat d'une longue démarche. Après deux tentatives de regroupement, à savoir celles d'Initiative Québec et de Film Québec, la coordination des forces de l'industrie devenait de plus en plus problématique pendant que, partout dans le monde, et plus près au Canada, on assistait à la création de partenariats structurés et efficaces entre l'industrie et les bureaux de films. Les tournages étrangers au Québec ont diminué et l'industrie qui en vit est en crise depuis plus d'un an. Bien qu'indispensables, les crédits d'impôt ne peuvent, à eux seuls, attirer les producteurs. Encore faut-il que la promotion soit à la hauteur de celle des compétiteurs et que le Québec cesse de se présenter en rang dispersé. De même, l'accueil ne peut se faire dans un esprit de division entre les principaux joueurs.

**BABILLARD** (page 7)

**MESURES FISCALES** (page 10)

## La contribution de la SODEC

Il y a bientôt quatre ans, la SODEC a proposé de créer un organisme indépendant et rassembleur pour remplacer le BAPE, le Bureau d'accueil des producteurs étrangers, qu'elle gère depuis ses débuts. À cette époque, Martine-Andrée Racine, conseillère cadre et adjointe exécutive, avait été mandatée pour faire un état de situation, examiner les modèles étrangers et élaborer une nouvelle proposition. Une consultation s'ensuivit au moment de l'actualisation de la politique sur le cinéma. Faute de consensus, cette proposition n'a pas été retenue dans le *Plan de soutien au cinéma et à la production audiovisuelle* annoncé par la ministre de la Culture et des Communications, madame Line Beauchamp, en septembre 2003. Cependant, la ministre mandatait la SODEC pour voir à « la clarification des rôles et des responsabilités des différents interlocuteurs au regard de la promotion du Québec comme lieu de tournage » (p. 26).

Forte de ce mandat, la SODEC s'est impliquée avec le ministère des Affaires municipales et des Régions (MAMR) et un ensemble de partenaires municipaux et professionnels dans la tenue du Forum métropolitain de l'industrie cinématographique, en novembre 2004. C'est alors que les bases du BCTQ ont été jetées. Par la suite, impliquée au sein du comité d'implantation des priorités du Forum, la SODEC a participé activement à la préparation de l'assemblée générale extraordinaire de fondation du Bureau.

Martine-Andrée Racine, directrice du BAPE, Stéphane Cardin, directeur général, Aide fiscale aux entreprises culturelles, Bernard Boucher, directeur général, Politiques, communications et relations internationales et responsable du dossier du BAPE, y ont représenté la Société.

## La transition

Au cours des prochaines semaines, la SODEC procédera à la fermeture du BAPE et transférera au BCTQ sa photothèque, le site Internet [www.filminquebec.com](http://www.filminquebec.com) — un site qui d'ailleurs recevait l'argent dans la catégorie *Flash* au *Horizon Interactive Awards* en avril dernier — et l'imagerie « *film in Québec* » développée, le numéro de téléphone sans frais (1 866-320-FILM), une base de données de contacts et de projets et les dossiers en cours. La Société donne ainsi suite à son engagement et s'assure que ce nouvel organisme naîtra dans les meilleures conditions possibles. Le BCTQ peut compter sur l'assistance de la directrice du BAPE pour la tenue de ses premières réunions.

Le BCTQ a un budget de 1 825 000 \$ la première année, et il peut compter sur un financement public triennal de 1 525 000 \$ provenant du gouvernement du Canada (400 000 \$), du Québec (MAMR, MCC,

MDEIE, SODEC, 800 000 \$), CMM (200 000 \$), Ville de Montréal (100 000 \$), Ville de Longueuil (25 000 \$). Les cotisations et autres contributions du milieu sont établies à 300 000 \$. Quant à la SODEC, elle s'est engagée à verser 200 000 \$ par année au cours des trois prochaines années. Ce budget permettra de recruter une équipe de huit personnes à commencer par un commissaire national qui dirigera les opérations.

## Les retombées attendues

Les attentes sont bien entendu d'accroître le volume et le nombre des tournages étrangers à Montréal et au Québec, puisque ceux-ci contribuent, pour une bonne part, à la modernisation de l'industrie et à la création d'emplois. D'autre part, la mise en place d'une photothèque nationale numérisée rendra accessible un service indispensable aussi bien à l'industrie locale qu'étrangère. Enfin, les liens qui s'installent entre l'industrie traditionnelle de la production et celle des services spécialisés en technologie des médias numériques sont de nature à nous assurer d'un avantage stratégique, et à camper le Québec et Montréal à l'avant-garde en matière de nouvelles technologies.

## En conclusion

La SODEC se réjouit de voir enfin le BCTQ mis sur pied. Nous savons que cela n'a pas été facile de réunir autant d'intervenants pour travailler à défendre une cause commune.

**La banque d'affaires de la SODEC** intervient dans les différents domaines du secteur de la culture et des communications. Les financements qu'elle autorise visent à répondre à l'ensemble des besoins financiers des entreprises, en complémentarité avec d'autres partenaires financiers. C'est ainsi qu'elle contribue à créer des liens d'affaires à long terme entre les entreprises culturelles et les milieux financiers. Ce qui distingue la SODEC, c'est que son expertise et sa compréhension approfondie du secteur culturel lui permettent de tenir compte de garanties généralement non reconnues par les institutions financières. De la même façon, elle a su adapter, au fil des ans, ses outils financiers pour demeurer au diapason des entreprises qu'elle sert.

Pour l'exercice financier qui se terminait le 31 mars 2005, le montant d'autorisation de la banque de la SODEC atteint 19,5 M\$ en financement corporatif et 14,2 M\$ en financement intérimaire des crédits d'impôt remboursables pour la production cinématographique et télévisuelle québécoise, d'enregistrements sonores, de spectacles et pour l'édition de livres.

La Direction générale du financement des entreprises culturelles, dirigée par M<sup>me</sup> **Roxane Girard**, compte sur une équipe d'analystes très expérimentés : **Chantal Brault** : audiovisuel, disque et spectacles, arts d'interprétation, muséologie et patrimoine immobilier; **Claude Carrier** : audiovisuel, logiciel et multimédia; **Sophie Labesse** : audiovisuel et livre; **Caroline Leclerc** : audiovisuel, métiers d'arts, arts visuels, financement intérimaire des crédits d'impôt; **Yvan Noël** : disques et spectacles, livre, métiers d'arts, arts visuels, radio, télédiffusion, télédistribution et médias écrits.

**Sysamone Vilayvong** (technicienne au programme de financement intérimaire des crédits d'impôt remboursables à la production cinématographique et télévisuelle québécoise), **Francine Yelle** (technicienne au programme de financement intérimaire des crédits d'impôt remboursables pour la production de disques, de spectacles et pour l'édition de livres) et **Huguette Corbeil** (au secrétariat) complètent l'équipe.



Toute l'équipe vous souhaite un très bel été... De gauche à droite sur cette photo : Huguette Corbeil, Claude Carrier, Caroline Leclerc, Chantal Brault, Roxane Girard, Yvan Noël et Francine Yelle. Il y manque malheureusement Sysamone Vilayvong et Sophie Labesse

## L'AVISEUR

Le 22 juin dernier, la SODEC recevait les membres des commissions et du CNCT qui ont contribué à ses activités depuis le début, pour marquer son **dixième anniversaire** en compagnie de ses deux précédents présidents, MM. Pierre Lampron et Pierre Lafleur. C'est en effet le 21 juin 1995 que la SODEC annonçait la composition de ses instances consultatives regroupant plus de 80 personnes représentatives de chacun de ses domaines d'intervention. Cet événement donna le coup d'envoi à une implication du milieu au sein de la Société qui ne s'est pas démentie depuis. « Je tiens à remercier, en mon nom et celui de tous les milieux culturels, l'implication et l'essentielle collaboration de tous les membres des commissions et du CNCT au cours de ces 10 ans », a précisé M. Jean G. Chaput, président de la Société.



Pour l'occasion, M. Jean G. Chaput, président de la SODEC (au centre), a dévoilé des portraits des deux précédents présidents, MM. Pierre Lafleur et Pierre Lampron. Ces portraits seront accrochés près de la salle du conseil dans les bureaux de la SODEC.



Parmi les quelque 80 convives (de gauche à droite) : M. François Poirtras, de la Boîte noire, M. Michel LaVeaux, M<sup>me</sup> Joëlle Lévesque, directrice générale, Cinéma et production télévisuelle, à la SODEC, M. Robert Daudelin et M. Pierre Jutras, de la Cinémathèque québécoise.

La SODEC accueillait, en avril dernier, deux nouveaux membres à son conseil d'administration. Il s'agit de MM. **Luc Phaneuf** et **Jacques K. Primeau**.

## Nominations à la Commission du disque et du spectacle de variétés

Nous sommes heureux d'accueillir M. Luc Phaneuf (Les Productions Phaneuf inc.) à titre de président de la Commission du disque et du spectacle de variétés. Son arrivée a permis au conseil d'administration de procéder à la nomination, le 6 mai dernier, des nouveaux membres de la Commission.

La Commission se compose donc maintenant de : M. **Luc Phaneuf**, président (Production de spectacles), M. **Alain Bédard** (Production de disques), M. **Jean-Robert Bisailon** (Production de disques – alternatif), M. **Louis Carrière** (Production de spectacles), M. **Mario Chenart** (Auteur-compositeur), M<sup>me</sup> **Johanne Goyette** (Production de disques), M. **Claude Larivée** (Diffusion – événements dans le secteur des variétés ou en salles), M<sup>me</sup> **Jacinthe Marleau** (Production de spectacles), M. **Sébastien Nasra** (Gérant d'artistes), M. **Claude Paquet** (Diffuseur en région), M. **Pierre Rodrigue** (Distribution), M. **Manuel Tadros** (Interprète), M. **Luc Wiseman** (Production d'émissions de variétés).

Nous profitons de cette occasion pour remercier sincèrement M. Michel Sabourin qui, depuis 10 ans, était à la barre de la Commission du disque et du spectacle de variétés et membre du conseil d'administration de la Société. Son implication au sein de la SODEC est considérable et très appréciée. Durant son passage, plusieurs événements importants pour l'industrie québécoise du disque et du spectacle seront arrivés. Notamment, la publication du *Rapport du Groupe de travail sur la chanson* duquel auront découlé une augmentation des crédits de la SODEC réservés au disque et au spectacle, la création d'un soutien au secteur para-industriel, la pérennisation et l'élargissement à l'ensemble du Québec du programme de diffusion de la chanson dans le milieu collégial et, enfin, la révision de la composition de la Commission du disque pour assurer une représentation plus adéquate de l'ensemble du milieu. Aussi, au cours de cette période, l'industrie québécoise du disque et du spectacle aura vu la création d'un crédit d'impôt pour la production d'enregistrements sonores et la production de spectacles. Enfin, avec M. Sabourin, la Commission se sera penchée, avec beaucoup d'attention, sur les changements amenés par les nouvelles technologies, des travaux pour lesquels la SODEC a publié un certain nombre d'études disponibles sous la rubrique *Rapports et études* de notre site Web. Michel Sabourin, merci ! Merci aussi à tous les membres sortants de la commission, M. Stéphane Ferland, M. Mario Labbé et M<sup>me</sup> Micheline Sarrazin !

La Commission du livre et de l'édition spécialisée avait un programme chargé pour sa rencontre d'avril dernier. Elle s'est, en outre, penchée sur le nouveau système *Memento* de services en ligne destinés aux professionnels du livre de la Banque de titres de langue française (BTLF) ; la mise en place du *Plan d'action sur la lecture à l'école* annoncé par le ministère de l'Éducation en janvier 2005 ainsi que sur la programmation de *Montréal, capitale mondiale du livre*.

Le 1<sup>er</sup> juin, le **Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT)** se réunissait pour prendre connaissance du projet de règlement du nouveau dépôt légal de films, présenté par le MCC et la Bibliothèque nationale du Québec, lequel entrera en vigueur plus tard cette année. Le sous-comité pour la commercialisation du patrimoine cinématographique a ensuite présenté les développements de ses travaux, notamment l'estimation des coûts de restauration d'une première série de sept films. Rappelons que le sous-comité propose de procéder chaque année à la restauration d'un certain nombre de films importants de notre cinématographie nationale, dans le but de les commercialiser.

Les travaux des Commissions et du CNCT reprendront à la rentrée d'automne 2005.

3

# NOUVELLES BRÈVES

## CINÉMA ET PRODUCTION TÉLÉVISUELLE

La SODEC, en collaboration avec la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma (SARTEC), convie à nouveau les scénaristes de la relève à participer à **COURS ÉCRIRE TON COURT !**

Pour participer, les scénaristes et coscénaristes doivent déposer une première version dialoguée d'un scénario de court métrage de fiction ou d'animation, d'une durée maximale de 12 minutes, **au plus tard le 15 août 2005**. Un comité de présélection choisira sept projets en fonction de leur qualité narrative, de leur potentiel cinématographique et de la vision de leur auteur. Les scénaristes ainsi retenus bénéficieront d'ateliers d'écriture et des conseils de scénaristes consultants reconnus.

À la remise de la version finale des scénarios, en octobre 2005, un jury déterminera le scénario gagnant du Prix SODEC/Télé-Québec/Kodak,

qui consiste en un investissement de la SODEC de 5 000 \$ à la scénarisation et de 50 000 \$ à la production, 2 000 \$ de pellicule cinématographique Kodak et une licence de diffusion de Télé-Québec. Le jury décernera également une Mention spéciale SARTEC, assortie d'une bourse de 1 000 \$, pour un scénario en langue française.

Et lors de la lecture publique des scénarios, parrainée par Christal Films, le public déterminera son scénario Coup de cœur dont l'auteur recevra une bourse de 1 000 \$ offerte par Bélanger Sauvé.

Pour connaître tous les détails, visitez [www.sodec.gouv.qc.ca](http://www.sodec.gouv.qc.ca).

Le Bureau d'accueil aux producteurs étrangers (BAPE) a coordonné une visite de **prospection à Los Angeles** durant la semaine du 20 au 25 juin. Avec l'aide de Peter Wetherell, consultant en poste à L.A., et surtout grâce au travail de repérage de projets qu'il effectue pour le BAPE depuis un an, près de 30 rendez-vous ont été fixés durant ces cinq jours de visites tant auprès des grands studios hollywoodiens qu'auprès des producteurs indépendants. Les représentants du Québec qui participaient à cette visite sont Stéphane Cardin, directeur général, Aide fiscale aux entreprises culturelles à la SODEC, Daniel Bissonnette, commissaire au Bureau du film de Montréal et Mario Rachiele, représentant Québec Anim/fx.

L'expertise disponible et la feuille de route de plus en plus impressionnante du Québec en matière d'effets spéciaux sont des éléments de vente distinctifs auprès des producteurs américains qui avaient d'ailleurs manifesté un intérêt soutenu à cet égard lors du dernier American Film Market, en février 2005. L'annonce de la hausse du taux du crédit d'impôt pour services de production (maintenant à 20 %) par le gouvernement du Québec, le 31 décembre 2005, et la bonification toujours disponible pour la main-d'œuvre liée aux effets spéciaux (20 %) positionne à nouveau le Québec comme centre de production compétitif vis-à-vis des provinces canadiennes. Le souhait de toute l'industrie est maintenant que des projets se confirment dans les meilleurs délais, ce qui serait un baume compte tenu du ralentissement que l'on connaît depuis plus d'un an. La création du nouveau Bureau du cinéma et de la télévision du Québec (voir *Perspectives*) est donc une excellente nouvelle pour la mise en place d'un plan d'action concerté de l'industrie qui aura les ressources et les outils nécessaires à la réalisation de ce mandat.

*Show Canada* réunissait les exploitants de salles canadiens à Halifax, du 27 au 30 avril dernier. Cet événement offre une vitrine aux studios américains et aux distributeurs canadiens pour qu'ils présentent les productions que l'on trouvera à l'affiche dans les mois à venir. Pour l'occasion, des ateliers se sont tenus, entre autres, sur l'exploitation en numérique et la position des *majors* américains, sur le piratage et sur l'analyse des recettes en salles en Amérique du Nord.

La SODEC participait à l'événement pour une première fois. Conjointement avec les agences gouvernementales de l'Alberta, du Manitoba, de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, elle offrait un petit-déjeuner, le 29 avril, aux 700 convives présents. Au cours de ce petit-déjeuner, une bande promotionnelle a été projetée — et fort remarquée —, mettant en valeur le succès et la diversité de la cinématographie québécoise ainsi que les prochains films qui prendront l'affiche.

Cette première incursion dans le monde canadien de l'exploitation permettra à la SODEC d'évaluer les possibilités qui pourraient s'offrir de faire reconnaître et mieux apprécier le cinéma québécois dans les autres provinces du Canada.

Le 1<sup>er</sup> avril dernier, la SODEC annonçait qu'elle appuyait **dix projets de longs métrages** de fiction pour le **premier dépôt** de l'exercice 2005-2006. Ces projets sont :

*La rage de l'ange*, de Dan Bigras (produit par Galafilm, distribué par Alliance Atlantis Vivafilm)

*Maurice Richard*, scénarisé par Ken Scott, réalisé par Charles Binamé (produit par Cinémaginaire, distribué par Alliance Atlantis Vivafilm)

*Dans les villes*, de Catherine Martin (produit par Les Productions 23, distribué par TVA Films)

*Les 3 p'tits cochons*, écrit par Pierre Lamothe et Claude Lalonde, réalisé par Patrick Huard (produit et distribué par Christal Films)

*Une simple catastrophe*, de Stéphane Lapointe (produit par Max Films, distribué par Christal Films)

*Imitation*, de Frederico Hildago (produit par Atopia, distribué par Atopia et Mongrel Media [Canada anglais])

*These Girls*, de John Hazlett (produit par Jeux d'Ombres, distribué par Séville)

*Young Triffie's Been Made Away With*, de Mary Walsh (coproduit par Cinémaginaire et 2TN Innovative Film [PEI], distribué par TVA Films)

*Faro, la reine des eaux*, un film du Malien Salif Traore (coproduit par Boréal Films et PAV Communications [France], distribué par K-Films)

*L'infiltré*, de Dominique Othenin-Girard (coproduit par Productions Thalie, Bohemian Films [Suisse] et Link's Productions [France], distribué par Christal Films)

Pour le **deuxième et dernier dépôt** des demandes d'aide à la production de longs métrages du **secteur privé**, le 25 avril 2005, la SODEC a reçu 36 projets en français et 7 en anglais. C'est dans cette perspective d'augmentation marquée du nombre de projets déposés que la SODEC, en concertation avec l'APFTQ et Téléfilm Canada, a décidé de devancer sa date de dépôt pour le prochain exercice financier (2006-2007). Ainsi, la première date de dépôt des projets de longs métrages par le secteur privé est devancée au 14 novembre 2005. Pour ce qui est de la présente ronde d'investissements, huit projets en français et deux projets en anglais ont été sélectionnés :

*Annie croyait aux esprits*, coécrit par Denis Chouinard et Monique Proulx (produit par Les Production 23, distribué par TVA Films)

*La belle empoisonneuse*, de Richard Jutras (produit par Thalie, distribué par Christal Films)

*Ce qu'il faut pour vivre*, scénarisé par Bernard Émond, réalisé par Benoît Pilon (produit par l'ACPAV, distribué par Films Séville)

*Cheech*, écrit par François Létourneau, réalisé par Patrice Sauvé (produit par Go film et distribué par Alliance)

*Guide de la petite vengeance*, scénarisé par Ken Scott, réalisé par Jean-François Pouliot (produit par Max Film et distribué par TVA Films)

*L'heure de la brunante*, de Fernand Dansereau (produit par Total Fiction, distribué par TVA Films)

*Ma fille, mon ange*, scénarisé par Pierre Szalowski, réalisé par Alexis Durand-Brault (produit par Forum Films et distribué par Alliance Atlantis et Remstar)

*Le Secret de ma mère*, coécrit par Martin Girard et Ghyslaine Côté, réalisé par Ghyslaine Côté (produit par Remstar qui codistribuera avec Alliance)

Les projets en anglais sont tous deux des comédies de mœurs :

*Gut Feeling*, écrit par Steve Westren, sera réalisé par Pierre Gill et coproduit par Cité-Amérique et Litmus (UK) ; *Still Life*, écrit par Douglas MacKay et Jeffrey Blatt, sera réalisé par ce dernier.

La SODEC a aussi annoncé des premières décisions du côté du **secteur indépendant**. Trois projets ont été retenus parmi un total de 24 projets de longs métrages :

*The Fourth Life*, scénarisé par James Galwey, réalisé par François Miron

*The Point*, écrit par Joshua Dorsey et Mélissa Malkin, cette dernière agira aussi comme productrice alors que Joshua Dorsey réalisera

*Victor Pellerin*, écrit et réalisé par Sophie Deraspe

La SODEC participait à **Hot Docs** et au **Forum du documentaire** qui se sont tenus à Toronto, du 22 avril au 1<sup>er</sup> mai 2005. M<sup>me</sup> Joëlle Levie, directrice générale, cinéma et production télévisuelle, agissait à titre de panéliste au Forum du documentaire, organisé par l'ONF, la SRC-CBC et le FCT. Johanne Larue, chargée de projets, assistait au cocktail organisé conjointement par la SODEC et le Bureau du Québec à Toronto et siégeait comme observatrice à la journée *itches*.

## DISQUE ET SPECTACLE DE VARIÉTÉS

À la première date de dépôt du **Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés** (PADISQ) pour l'exercice 2005-2006, le 16 mai dernier, 104 entreprises ont présenté une demande. L'analyse des dossiers est présentement en cours et la SODEC prévoit communiquer ses décisions vers la fin juillet.

## MÉTIERS D'ART

Plus de 200 demandes ont été reçues à la date d'inscription du 24 mai 2005 pour le **Programme d'aide aux artisans et aux entreprises en métiers d'art**. Ce nombre est à peu près le même qu'à pareille date l'année dernière. L'analyse interne est amorcée et le comité d'évaluation externe se réunissait les 14, 15 et 16 juin. La SODEC sera en mesure de communiquer ses décisions vers la fin juillet.

### Prix France Québec Métiers d'art et Prix SODEC/OFQJ Métiers d'art

Ces prix, que la SODEC coordonne dans le cadre de la Convention de coopération entre la France et le Québec pour le

développement des métiers d'art, visent à soutenir des projets d'échange d'expertise et de développement de marchés entre la France et le Québec. Le premier est doté d'une bourse de 5 000 Euros, tandis que la bourse du second équivaut à 5 000 \$ (2 500 \$ de la SODEC et 2 500 \$ de l'OFQJ). La date de dépôt des dossiers de candidature a été fixée au 15 septembre 2005 et le jury, composé de représentants du milieu, se tiendra à la mi-octobre. On trouve toute l'information pertinente en page accueil du site Internet de la SODEC ([www.sodec.gouv.qc.ca](http://www.sodec.gouv.qc.ca)).

La 17<sup>e</sup> édition du **Salon international du design d'intérieur de Montréal (SIDIM)**, qui se tenait du 26 au 29 mai, a décerné le prix Série limitée à Caroline Beale, une designer verrier. M<sup>me</sup> Beale reçoit une bourse de 2 500 \$ de la SODEC.

**Soutien au marché de l'art** — Ce programme a été transféré du ministère de la Culture et des Communications à la SODEC en avril 2004. Le 30 mai dernier, pour la deuxième année du programme à la SODEC, nous recevions 18 demandes d'aide. L'année dernière, 12 galeries d'art ont obtenu un soutien financier.

## LIVRE ET ÉDITION SPÉCIALISÉE

À ce jour, près de 110 entreprises ont présenté une demande **d'aide à l'édition**. L'analyse est actuellement en cours, et la SODEC prévoit communiquer ses décisions vers la mi-juillet.

**Crédit d'impôt à l'édition de livres** — Le 3 mai dernier, dans le cadre de la rencontre périodique du comité sur la fiscalité de l'ANEL et des représentants du crédit d'impôt pour l'édition de livres, l'un des points de discussion portait sur les **modifications annoncées lors du Discours sur le budget du 21 avril**.

En résumé, le critère relatif à l'exemption pour la technologie d'impression utilisée pour un ouvrage qui n'était pas offerte au Québec a été aboli. De plus, l'obligation d'un tirage minimal de 100 exemplaires a été ajoutée au critère relatif à l'obligation qu'un ouvrage admissible soit édité à des fins d'exploitation commerciale.

La réglementation relative au crédit d'impôt pour l'édition de livres a aussi été modifiée pour prévoir, aux fins d'une demande de certification finale relativement à un groupe admissible d'ouvrages, un délai maximal de 36 mois entre la date de la première impression du premier ouvrage d'un groupe d'ouvrages et la date de la première

impression du dernier ouvrage du même groupe d'ouvrages.

Le site Internet de la SODEC et le formulaire ont été mis à jour depuis le dernier budget. Nous vous invitons à le consulter à [www.sodec.gouv.qc.ca/finance/credits/f\\_livre.htm](http://www.sodec.gouv.qc.ca/finance/credits/f_livre.htm)

Le lancement des activités de Montréal, capitale mondiale du livre s'est déroulé le 23 avril dernier à la Place des Arts, en présence des ministres Line Beauchamp et Liza Frulla, du maire Gerald Tremblay et du président de la Société, Jean G. Chaput.

Madame Renée Gélinas de la Direction générale du disque et spectacle de variétés, livre et métiers d'art, est détachée auprès de MCML pour la prochaine année. M<sup>me</sup> Gélinas participera à la réalisation des capsules télévisuelles sur les livres ainsi qu'à l'organisation du Symposium international des éditeurs prévu en 2006.



M. Denis Vaugeois, coprésident de MCML et M. Jean G. Chaput, président de la SODEC, signent le protocole d'entente sur le prêt d'une ressource professionnelle pour les 13 prochains mois, une contribution appréciable à MCML.

## SCÈNE INTERNATIONALE

Pour une troisième année consécutive, la SODEC coordonnait la présence d'entreprises de production qui oeuvrent en documentaire à **Sunny Side of the Doc**, à Marseille, du 29 juin au 2 juillet 2005. La mission rassemblait quelque 16 entreprises québécoises ainsi que des entreprises acadiennes qui produisent en français.

Le président de la SODEC, M. Jean G. Chaput, conduisait cette mission qui visait à renforcer la présence québécoise sur les marchés francophones internationaux. Afin d'augmenter l'impact de cette mission, la SODEC a réuni sous une ombrelle francophone, Wallonie Bruxelles Image, Swiss Films, la Société nationale de l'Acadie et Film Nouveau-Brunswick, dans un stand de 50 m<sup>2</sup> au centre névralgique du marché. Une foule d'activités étaient organisées pour créer des liens d'affaires entre producteurs, diffuseurs et distributeurs de la Francophonie. Une opération réussie !

La **librairie du Québec à Paris** a eu 10 ans! Pour l'occasion elle s'est fait remarquer, multipliant les opérations de charme en organisant des rencontres, des débats et des actions de relations publiques avec des auteurs québécois. Parrainé par nul autre que Bernard Pivot, cet anniversaire n'est pas passé inaperçu.

Le film *Les États nordiques*, de Denis Côté est en sélection officielle au Festival du film de **Locarno**, qui se tiendra du 3 au 13 août 2005. Ce film a obtenu un soutien financier de la SODEC dans le cadre de son Programme d'aide aux jeunes créateurs.

Du 2 au 5 juin 2005, les œuvres d'une dizaine d'artisans québécois étaient exposées au **SOFA** (*Sculpture, Objects & Functional Art*), à New York. Cette présence collective était coordonnée par la Galerie des métiers d'art du Québec, la Galerie Elena Lee et Option Art/Barbara Silverberg, grâce à l'appui financier de la SODEC. Rappelons que le SOFA est l'événement États-unien le plus prestigieux regroupant les galeries d'art.

Plus de 30 compagnies québécoises du secteur de l'audiovisuel et du multimédia se sont retrouvées au **MIPTV**, à Cannes, du 29 mars au 2 avril, sous la bannière Horizon Québec/SODEC. Le dynamisme et le professionnalisme des entreprises québécoises à cet important marché de la télévision ont permis de réaliser de très bonnes ventes.

La 25<sup>e</sup> édition du **Salon du livre de Paris**, lieu de rencontre exceptionnel, avec la participation de plus de 1 200 éditeurs français et étrangers et plus de 160 000 visiteurs, s'est déroulée du 17 au 23 mars dernier. Québec Édition a accueilli 73 maisons d'édition qui présentaient plus de 2 000 titres aux professionnels et visiteurs. Près de 40 auteurs et une trentaine d'éditeurs étaient sur place.

Du 13 au 16 avril, les éditeurs québécois ont aussi participé à la **Foire du livre jeunesse de Bologne** et au **Salon du livre et de la presse de Genève**, du 27 avril au 1<sup>er</sup> mai 2005.

## CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS CULTURELS DE JUILLET À SEPTEMBRE 2005

- Du 25 juin au 2 juillet 2005 . . . . . Festival en chanson de Petite-Vallée  
[www.festivalenchanson.com](http://www.festivalenchanson.com)
- Du 29 juin au 3 juillet 2005 . . . . . Musiqu'en Nous  
[www.musiquenous.com](http://www.musiquenous.com)
- Du 29 juin au 2 juillet 2005 . . . . . Sunny Side of the Doc (Marseille, France)  
[www.sunnysideofthedoc.com](http://www.sunnysideofthedoc.com)
- Du 30 juin au 10 juillet 2005 . . . . . Festival international de Jazz de Montréal  
[www.montrealjazzfest.com](http://www.montrealjazzfest.com)

- Du 1<sup>er</sup> au 6 juillet 2005 . . . Festival international du documentaire  
[www.fidmarseille.org](http://www.fidmarseille.org)
- Du 6 au 31 juillet 2005 . . . . . Festival Juste pour rire (Montréal)  
[www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)
- Du 7 au 17 juillet 2005 . . . . . Festival d'été de Québec  
[www.infofestival.com](http://www.infofestival.com)
- Du 16 juillet au 15 août 2005 . . . . . 1001 Pots (Val David)  
[www.1001pots.com](http://www.1001pots.com)
- Du 16 au 24 juillet 2005 . . . . . Tour des Arts (région de Sutton)  
[www.tourdesarts.com](http://www.tourdesarts.com)
- Du 28 juillet au 6 août 2005 . . . . . Francfolies de Montréal  
[www.francofolies.com](http://www.francofolies.com)
- Du 29 juillet au 7 août 2005 . . . Circuit des Arts de la Montagne (Région de Weedon)  
[www.circuitdesartsdelamontagne.com](http://www.circuitdesartsdelamontagne.com)
- Du 3 au 13 août 2005 . . . Festival international du film Locarno  
<http://istituzionale.pardo.ch/istituzionale/welcome>
- Du 3 au 7 août 2005 . . . . . Fêtes de la Nouvelle-France (Québec)  
[www.nouvellefrance.qc.ca](http://www.nouvellefrance.qc.ca)
- Du 4 au 14 août 2005 . . . . . Plein Art (Québec)  
[www.salonpleinart.com](http://www.salonpleinart.com)
- Du 31 août au 10 septembre 2005 . . . Festival de Venise - Mostra internationale de cinéma  
[www.labiennale.org/it/cinema/](http://www.labiennale.org/it/cinema/)
- Du 2 au 10 septembre 2005 . . . . . OFF-Courts de Trouville  
[www.off-courts.com](http://www.off-courts.com)
- Du 2 au 5 septembre 2005 . . . . . Festival du Film de Telluride  
<http://www.telluridefilmfestival.org/>
- Du 8 au 17 septembre 2005 . . . . . Festival du film de Toronto  
[www.e.bell.ca/filmfest/2002/default.asp](http://www.e.bell.ca/filmfest/2002/default.asp)
- Du 14 au 16 septembre 2005 . . . . . Pop Komm (Berlin, Allemagne)  
[www.popkomm.de](http://www.popkomm.de)
- Du 15 au 18 septembre 2005 . . . . . Mercat de Música Viva de Vic (Espagne)  
[www.mmvv.net](http://www.mmvv.net)
- Du 18 au 25 septembre 2005 . . . . . Festival international de films de Montréal  
<http://www.montrealfilmfest.com/>
- Du 22 au 24 septembre 2005 . . . . . Festival international de la chanson de Granby  
[www.ficg.qc.ca](http://www.ficg.qc.ca)
- Du 23 septembre au 9 octobre 2005 . . . . . New York Film Festival  
<http://www.filmlinc.com/nyff/nyff.htm>
- Du 23 septembre au 2 octobre 2005 . . . . . Calgary International Film Festival  
<http://www.calgaryfilm.com>
- Du 23 au 30 septembre 2005 . . . . . Festival international du film francophone de Namur (Belgique)  
[www.fiff.be](http://www.fiff.be)

# BABILLARD

Liste des entreprises et des professionnels qui ont reçu l'aide de la SODEC dans le cadre de ses programmes de soutien entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 mars 2005.

## CINÉMA ET PRODUCTION TÉLÉVISUELLE

### AIDE À LA SCÉNARISATION

#### Volet 2 – Entreprises de production

##### Volet 2.1 – Aide sélective secteur privé – investissement

|   |           |
|---|-----------|
| CIRRUS PRODUCTIONS INC. ....              | 20 000 \$ |
| FILMS VALKYRIE INC. ....                  | 12 000 \$ |
| MICROSCOPE INC. ....                      | 22 000 \$ |
| PRODUCTIONS JEUX D'OMBRES INC., LES ..... | 10 000 \$ |

### AIDE À LA PRODUCTION

#### Volet 1 – Production de longs métrages de fiction

##### Volet 1.1 – Secteur privé – investissement

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| ÉQUINOXE – KIGALI INC. .... | 1 500 000 \$ |
| PRODUCTIONS ZAC INC. ....   | 75 000 \$    |
| STUDIOFILM INC. ....        | 400 000 \$   |

##### Volet 1.2 – Secteur indépendant et jeunes créateurs – investissement

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| 6342001 CANADA INC. ....       | 500 000 \$ |
| 9145-6921 QUÉBEC INC. ....     | 262 000 \$ |
| PRODUCTIONS BOX FILM INC. .... | 114 000 \$ |

##### Volet 2 – Production de courts métrages de fiction – investissement

|  |           |
|--|-----------|
| 9133-3427 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS 10 <sup>E</sup> AVENUE INC.) .... | 71 000 \$ |
| PRODUCTIONS MULTI-MONDE INC. ....                                    | 75 000 \$ |

##### Volet 3 – Production de documentaires – investissement

|  |            |
|--|------------|
| 4181743 CANADA INC. (CINE QUA NON MEDIA INC.) .... | 15 000 \$  |
| 6011225 CANADA INC. (PRODUCTIONS TARAKAM) ....     | 33 000 \$  |
| 9052-1485 QUÉBEC INC. ....                         |            |
| (PRODUCTION GRAND NORD [QUÉBEC] INC.) ....         | 10 000 \$  |
| 9067-2825 QUÉBEC INC. (AVANTI CINÉ VIDÉO) ....     | 31 000 \$  |
| AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' ....                   | 80 000 \$  |
| AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' ....                   | 47 500 \$  |
| AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' ....                   | 20 000 \$  |
| CHRISTAL FILMS PRODUCTIONS INC. ....               | 90 000 \$  |
| FILMS DU RAPIDE-BLANC INC. ....                    | 36 000 \$  |
| PRODUCTIONS ADOBE INTERNATIONAL INC. ....          | 61 600 \$  |
| PRODUCTIONS MULTI-MONDE INC. ....                  | 52 000 \$  |
| PRODUCTIONS NOVA MEDIA INC. ....                   | 39 500 \$  |
| PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES .....                 | 180 000 \$ |
| PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES .....                 | 30 000 \$  |
| PVP-FILMS INC. ....                                | 87 500 \$  |
| TUTTI FRUTTI FILMS INC. ....                       | 65 000 \$  |
| TUTTI FRUTTI FILMS INC. ....                       | 9 000 \$   |

### AIDE À LA PROMOTION ET À LA DIFFUSION

#### Volet 1 – Entreprises de distribution

##### Volet 1.1 – Aide à la mise en marché – Aide remboursable

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| GROUPE TVA INC. .... | 25 000 \$ |
|----------------------|-----------|

##### Subvention

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION INC. .... | 15 000 \$ |
| VIDÉO FEMMES .....                    | 11 000 \$ |

##### Volet 1.2 – Tirage de copies – subvention

|  |          |
|--|----------|
| 9012-6640 QUÉBEC INC. (K-FILMS AMÉRIQUE INC.) .... | 3 400 \$ |
| FILMS SÉVILLE INC., LES .....                      | 4 962 \$ |
| FILMS SÉVILLE INC., LES .....                      | 5 760 \$ |
| FILMS SÉVILLE INC., LES .....                      | 6 886 \$ |
| GROUPE TVA INC. ....                               | 8 000 \$ |

#### Volet 2 – Exploitants de salles

##### Volet 2.1 – Salles parallèles – subvention

|  |            |
|--|------------|
| ANTITUBE .....                                     | 8 052 \$   |
| ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC ..... | 120 000 \$ |
| ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC ..... | 92 118 \$  |

##### Volet 2.2 – Salles commerciales – subvention

|   |           |
|---|-----------|
| CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE INC., LES ..... | 1 612 \$  |
| CINÉMAS OLYMPIA INC. ....               | 96 250 \$ |

##### Volet 3 – Projets spéciaux – subvention

|   |           |
|---|-----------|
| ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION<br>(SECTION QUÉBEC) INC. .... | 10 000 \$ |
|---|-----------|

|  |            |
|--|------------|
| ALEX FILMS INC. ....   | 4 500 \$   |
| ALEX FILMS INC. ....   | 7 500 \$   |
| CINÉMABOULE .....  | 1 500 \$   |
| CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE, LA .....  | 1 000 \$   |
| GRANDE NUIT DU CINÉMA, LA .....  | 182 500 \$ |
| OBSERVATOIRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS –<br>INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC ..... | 60 000 \$  |
| SERVICES CINÉMATOGRAPHIQUES IXION INC. ....  | 25 000 \$  |
| SOCIÉTÉ DES AUTEURS DE RADIO, TÉLÉVISION ET CINÉMA<br>(SARTEC) .....                             | 8 000 \$   |

#### Volet 4 – Festivals et événements cinématographiques – Subvention

|   |            |
|---|------------|
| CARAVANE FILMS PRODUCTIONS<br>(PRODUCTIONS CARAVANE FILMS, LES) ..... | 45 000 \$  |
| FESTIVAL CINÉ 7 .....   | 10 000 \$  |
| FESTIVAL DE CINÉMA DES 3 AMÉRIQUES (FC3A) .....                       | 110 000 \$ |
| FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS .....                                 | 15 000 \$  |
| FESTIVAL DU FILM INTERNATIONAL DE BAÏE-COMEAU<br>(CINOCHÉ) INC. ....  | 12 000 \$  |
| FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM POUR ENFANTS<br>DE MONTRÉAL .....      | 12 000 \$  |
| RENDEZ-VOUS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS, LES .....                            | 198 000 \$ |
| VUES D'AFRIQUE .....  | 44 000 \$  |

### AIDE AUX JEUNES CRÉATEURS

#### Volet 1 – Scénarisation – investissement

|  |          |
|--|----------|
| 9087-3589 QUÉBEC INC. (FILMS DU DÉSERT BLANC, LES) ..... | 6 500 \$ |
| 9097-4767 QUÉBEC INC. (FILMS CAMERA OSCURA, LES) .....   | 4 875 \$ |
| ARCHAMBAULT, BRIGITTE .....                              | 4 500 \$ |
| BIRLA, KEERO SINGH .....                                 | 6 000 \$ |
| CALDWELL, ÉRIC ALAN ET ROYER, GERMAIN .....              | 5 000 \$ |
| CORBEIL, ÉLOÏSE .....                                    | 3 500 \$ |
| COUZIN FILMS INC. ....                                   | 6 500 \$ |
| DE SANTIS, AGATA (PRODUCTIONS REDHEAD) .....             | 6 000 \$ |
| FORTIN, SARAH .....                                      | 3 500 \$ |
| GUERTIN, MONELLE ET LAUZON, FRANCIS .....                | 3 500 \$ |
| LEGENTIL, JEAN-FRANÇOIS .....                            | 3 250 \$ |
| LEUZY, THIERRY .....                                     | 4 250 \$ |
| MACDONALD, JANINA .....                                  | 6 000 \$ |
| MILJEVIC, STEFAN (MAMMOUTH FILMS) .....                  | 5 000 \$ |
| MURUGESAN, MEENA (PRODUCTIONS AMARU) .....               | 6 500 \$ |
| OSPINA, DAVID .....                                      | 3 750 \$ |
| PATRY, STEVE .....                                       | 6 000 \$ |
| PAYEUR, SOPHIE .....                                     | 4 250 \$ |
| PIERRAT, DAVID .....                                     | 4 000 \$ |
| PRODUCTIONS KINESIS INC., LES .....                      | 6 500 \$ |
| PRODUCTIONS KINESIS INC., LES .....                      | 4 225 \$ |
| PRODUCTIONS NEPTUNE INC., LES .....                      | 6 500 \$ |
| PRODUCTIONS PÉRIPHÉRIA INC. ....                         | 7 000 \$ |
| QUESSY, GENEVIÈVE .....                                  | 6 000 \$ |
| SABOURIN, GABRIEL .....                                  | 3 500 \$ |
| STOJANOVIC, VUK .....                                    | 3 650 \$ |
| YAROSHEVSKY, MIHAIL (OHM FILM PRODUCTIONS) .....         | 5 000 \$ |

#### Volet 2 – Production – investissement

|   |           |
|---|-----------|
| 9151-7516 QUÉBEC INC. ....                        | 48 500 \$ |
| 9151-7516 QUÉBEC INC. ....                        | 58 000 \$ |
| BARIC, STÉPHANIE-NANCY (FILMS JANVIER, LES) ..... | 60 000 \$ |
| CÔTÉ, DENIS (NIHIL PRODUCTIONS) .....             | 21 000 \$ |
| FILM-EN-BULLE .....                               | 46 000 \$ |
| FRATI, GIULIA (PRODUCTIONS ZELECTRA) .....        | 17 000 \$ |
| NOIR SUR BLANC ANIMATION .....                    | 37 000 \$ |
| PRODUCTIONS 7E VAGUE (P7V) INC. ....              | 60 000 \$ |
| PRODUCTIONS KETZI INC. ....                       | 6 000 \$  |
| PRODUCTIONS KINESIS INC., LES .....               | 48 000 \$ |
| PRODUCTIONS NUFILMS INC. ....                     | 57 500 \$ |
| TANDEM MULTIMÉDIA INC. ....                       | 60 000 \$ |

#### Volet 3 – Distribution et projets spéciaux – investissement

|  |          |
|--|----------|
| 7 <sup>E</sup> ART/DISTRIBUTION INC. ....                | 5 000 \$ |
| 9087-3589 QUÉBEC INC. (FILMS DU DÉSERT BLANC, LES) ..... | 3 000 \$ |
| FRANC DOC INC. ....                                      | 2 000 \$ |
| MILJEVIC, STEFAN (MAMMOUTH FILMS) .....                  | 5 000 \$ |
| MILJEVIC, STEFAN (MAMMOUTH FILMS) .....                  | 1 000 \$ |
| PROULX-CLOUTIER, EMILE (BALOUF PRODUCTIONS) .....        | 5 000 \$ |
| VERBOMATRICES INC., LES .....                            | 5 000 \$ |

### DISQUE ET SPECTACLE DE VARIÉTÉS

#### AIDE AUX ENTREPRISES DU DISQUE

##### Volet 4 – Soutiens additionnels

##### Volet 4.2 – Aide à la tournée – subvention

|  |          |
|--|----------|
| 2846-2059 QUÉBEC INC.<br>(CONSULT'ART CONSEILLER EN ÉVÉNEMENTS ARTISTIQUES) .. | 7 650 \$ |
| 9066-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS) .....                            | 8 325 \$ |
| 9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS) .....                            | 6 300 \$ |



|  |           |
|--|-----------|
| DISQUES TOX INC., LES  | 3 534 \$  |
| DKD ! SPECTACLE INC. (DKD DISQUES / DKD MUSIQUE)                       | 2 963 \$  |
| DKD ! SPECTACLE INC. (DKD DISQUES / DKD MUSIQUE)                       | 690 \$    |
| DUBÉ, DAVID (HIGH LIFE MUSIC / LES DISQUES H L M)                      | 218 \$    |
| DUBÉ, DAVID (HIGH LIFE MUSIC / LES DISQUES H L M)                      | 431 \$    |
| DUBÉ, DAVID (HIGH LIFE MUSIC / LES DISQUES H L M)                      | 472 \$    |
| ÉQUIPE SPECTRA INC., L'  | 1 600 \$  |
| ÉQUIPE SPECTRA INC., L'  | 6 416 \$  |
| ÉQUIPE SPECTRA INC., L'  | 1 440 \$  |
| FERRON, MARTIN (CEM PRODUCTIONS)                                       | 5 852 \$  |
| FUCHS, JESSY (SLAM DISQUES)  | 1 582 \$  |
| FUCHS, JESSY (SLAM DISQUES)  | 766 \$    |
| GESTION BERNARD THERRIAULT INC. (NOTE MUSIK)                           | 1 059 \$  |
| GREEN, DUPE HENRY  | 2 371 \$  |
| GROUPE GIME INC.   | 7 388 \$  |
| GROUPE GIME INC.   | 1 024 \$  |
| GROUPE M.P.L. INC. (MPL SPECTACLES)                                    | 989 \$    |
| GROUPE M.P.L. INC. (MPL SPECTACLES)                                    | 3 038 \$  |
| HAMEL, CLAUDE (PRODUCTIONS DE L'AMARANTE, LES -<br>ÉDITIONS MAMZ'ELLE) | 4 124 \$  |
| KITCHOSE   | 1 335 \$  |
| KITCHOSE   | 1 170 \$  |
| KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)                                 | 916 \$    |
| KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)                                 | 1 842 \$  |
| KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)                                 | 3 217 \$  |
| KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)                                 | 3 923 \$  |
| KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)                                 | 535 \$    |
| KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)                                 | 425 \$    |
| KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)                                 | 475 \$    |
| NOVEM COMMUNICATIONS INC.  | 1 103 \$  |
| OLIFANT MUSIQUE INC.   | 3 596 \$  |
| OLIFANT MUSIQUE INC.   | 1 094 \$  |
| PIERRE LAPOINTE LARTISTRE  | 1 483 \$  |
| PRESTE INC.  | 622 \$    |
| PRESTE INC.  | 1 988 \$  |
| PRESTE INC.  | 593 \$    |
| PRESTE INC.  | 2 874 \$  |
| PRESTE INC.  | 3 850 \$  |
| PRESTE INC.  | 17 711 \$ |
| PRESTE INC.  | 10 512 \$ |
| PRESTE INC.  | 3 604 \$  |
| PRESTE INC.  | 2 193 \$  |
| PRESTE INC.  | 1 082 \$  |
| PRESTE INC.  | 1 769 \$  |
| PRESTE INC.  | 2 074 \$  |
| PRESTE INC.  | 2 584 \$  |
| PRESTE INC.  | 1 175 \$  |
| PRESTE INC.  | 11 766 \$ |
| PRESTE INC.  | 2 161 \$  |
| PRESTE INC.  | 8 647 \$  |
| PRESTE INC.  | 13 216 \$ |
| PRODUCTION PROXENETT   | 748 \$    |
| PRODUCTIONS ANACROUSE INC.   | 24 856 \$ |
| PRODUCTIONS BROS INC., LES   | 403 \$    |
| PRODUCTIONS BROS INC., LES   | 1 657 \$  |
| PRODUCTIONS BROS INC., LES   | 511 \$    |
| PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)                      | 10 855 \$ |
| PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)                      | 6 604 \$  |
| PRODUCTIONS CÉGÉPS ROCK, LES   | 5 000 \$  |
| PRODUCTIONS INCONSCIENCE   | 345 \$    |
| PRODUCTIONS KA INC., LES   | 1 285 \$  |
| PRODUCTIONS LAURENCE JALBERT INC., LES                                 | 2 876 \$  |
| PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES  | 4 472 \$  |
| PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.  | 998 \$    |
| PRODUCTIONS THUNDRA INC., LES  | 460 \$    |
| PRODUCTIONS X INC., LES (PRODUCTION NEW ROCK)                          | 897 \$    |
| PRODUCTIONS X INC., LES (PRODUCTION NEW ROCK)                          | 2 455 \$  |
| R & R MUSIK  | 2 581 \$  |
| ROY, DAVID (PRODUCTIONS DU ROY, LES)                                   | 685 \$    |
| ROY, DAVID (PRODUCTIONS DU ROY, LES)                                   | 622 \$    |
| ROY, DAVID (PRODUCTIONS DU ROY, LES)                                   | 14 095 \$ |
| ROY, DAVID (PRODUCTIONS DU ROY, LES)                                   | 595 \$    |
| ST-YVES, PIERRE-ALEXANDRE (ENSEMBLE CERCAMON, L')                      | 1 846 \$  |
| TAILLEFER-ARROYO, M. CHANTAL<br>(DISCOS DEL TORO RECORDS)              | 2 358 \$  |
| TEMAN, ESTHER (PRODUCTIONS POLYESTHER)                                 | 568 \$    |
| TRIO BORIS   | 3 381 \$  |
| ZONE 4   | 9 226 \$  |
| ZONE 4   | 2 054 \$  |

## DIFFUSION EN VARIÉTÉS

### Volet 1 – Événements nationaux et internationaux – subvention

|   |           |
|---|-----------|
| CRÉATIONS ETC (VUE SUR LA RELÈVE PROFESSIONNELLE<br>DES ARTS DE LA SCÈNE) | 7 000 \$  |
| FESTIVAL INTERNATIONAL HIP HOP 4EVER                                      | 10 000 \$ |

### Association et regroupements nationaux – subvention

|  |           |
|--|-----------|
| HABER, CARRIE (MARBELUS ARTS FOUNDATION) | 20 000 \$ |
|--|-----------|

## LIVRE ET ÉDITION SPÉCIALISÉE

### ENTREPRISE DU LIVRE ET DE L'ÉDITION SPÉCIALISÉE

#### Volet 3 – Aide à la traduction

##### Volet 3.1 – Œuvres littéraires – subvention

|   |          |
|---|----------|
| 9061-5956 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS ACADEMIE IMPACT)                                | 546 \$   |
| ÉDITIONS COOPÉRATIVES ALBERT ST-MARTIN DE MONTRÉAL, LES<br>(ÉDITIONS ST-MARTIN) | 3 837 \$ |
| ÉDITIONS TRANSCONTINENTAL INC., LES   | 9 072 \$ |
| LUX ÉDITEUR S.A.  | 5 250 \$ |
| PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, LES  | 9 000 \$ |
| SOGIDES LTÉE  | 2 237 \$ |

#### Volet 5 – Aide aux librairies agréées – subvention

|   |          |
|---|----------|
| ASSOCIATION DES LIBRAIRIES INFORMATISÉES (ALIBI) INC. | 1 955 \$ |
|---|----------|

#### Volet 6 – Transport de livres au Québec – subvention

|               |        |
|---------------|--------|
| MÉGABURO INC. | 125 \$ |
|---------------|--------|

## MÉTIERS D'ART

### ARTISANS ET ENTREPRISES EN MÉTIERS D'ART

#### Volet 3 – Aide aux projets collectifs et aux événements de commercialisation – subvention

|  |          |
|--|----------|
| CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (GALERIE DES MÉTIERS<br>D'ART DU QUÉBEC, LA – BUREAU D'EXPORTATION – MÉTIERS<br>D'ART QUÉBEC/BE-MAQ) | 3 000 \$ |
|--|----------|

#### Écoles-ateliers – subvention

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| MAISON DES MÉTIERS D'ART DE QUÉBEC | 15 000 \$ |
|------------------------------------|-----------|

## EXPORTATION ET RAYONNEMENT CULTUREL

#### Volet 1 – Entreprise – Aide remboursable

|  |           |
|--|-----------|
| 9084-7344 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS LES ALLUSIFS, LES) | 35 000 \$ |
| BEAUCHEMIN INTERNATIONAL INC.                      | 50 000 \$ |
| DISQUES ATLANTIS INC., LES                         | 50 000 \$ |
| DOMINIQUE OUZILLEAU INC.                           | 35 000 \$ |
| ÉDITIONS MARIE-FRANCE LTÉE                         | 50 000 \$ |
| PELLETEURS DE NUAGES INC., LES                     | 15 000 \$ |

#### Volet 2 – Projet – Aide remboursable

|   |           |
|---|-----------|
| 4049560 CANADA INC. (PRESSES AVALON)                    | 8 000 \$  |
| AUGER, ALAIN (PRODUCTIONS ALAIN AUGER)                  | 7 200 \$  |
| ÉDITIONS DE LA PASTÈQUE, LES                            | 5 000 \$  |
| GESTION SANS NUAGES INC.                                | 10 000 \$ |
| PRODUCTIONS ANACROUSE INC.                              | 8 000 \$  |
| PRODUCTIONS PRIME TIME INC., LES (SONS PRIME TIME, LES) | 1 500 \$  |

#### Subvention

|  |          |
|--|----------|
| BAVOTA & ASS. GROUPE COMMUNICATIONS INC.<br>(BAVOTA COMMUNICATIONS)                      | 8 500 \$ |
| FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES QUÉBÉCOISES EN MILIEU<br>SCOLAIRE (COOPSCO)                  | 1 500 \$ |
| SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE L'ESTRAN<br>(FESTIVAL EN CHANSONS DE PETITE-VALLÉE) | 5 000 \$ |
| SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE L'ESTRAN<br>(FESTIVAL EN CHANSONS DE PETITE-VALLÉE) | 5 000 \$ |
| SOCIÉTÉ POUR L'AVANCEMENT DE LA CHANSON<br>D'EXPRESSION FRANÇAISE (SACEF), LA            | 7 500 \$ |

#### Volet 3 – Présence collective et rayonnement culturel

##### Rayonnement culturel – Subvention

|   |           |
|---|-----------|
| CINE QUA NON MÉDIA INC.   | 932 \$    |
| LIBRAIRIE DU QUÉBEC INC.  | 12 000 \$ |
| LIBRAIRIE DU QUÉBEC INC.  | 40 000 \$ |
| OBSERVATOIRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS –<br>INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC                      | 10 000 \$ |
| PROULX-CLOUTIER, EMILE (BALOUF PRODUCTIONS)   | 2 388 \$  |
| DENISE FILIATRAULT – FESTIVAL DE PARIS – ÎLE-DE-FRANCE 2005   | 726 \$    |
| LIBRAIRIE DU QUÉBEC À PARIS - 10 <sup>e</sup> ANNIVERSAIRE<br>(PLAN DE COMMUNICATION)                           | 4 062 \$  |
| PRODUCERS' NETWORK – CANNES 2005  | 6 048 \$  |
| SOPREF SOCIÉTÉ POUR LA PROMOTION DE LA RELÈVE MUSICALE<br>DE L'ESPACE FRANCOPHONE (SOPREF / LOCAL DISTRIBUTION) | 3 000 \$  |

#### Volet 4 – Relations internationales – Subvention

|  |           |
|--|-----------|
| ASSOCIATION INTERNATIONALE DES LIBRAIRES FRANCOPHONES -<br>QUÉBEC (LIBRAIRIE J.A. BOUCHER) | 6 000 \$  |
| ÉDITIONS XYZ (PUBLICATIONS XYZ)  | 25 000 \$ |
| SALON DU LIVRE DE RIMOUSKI, LE   | 5 000 \$  |
| SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC   | 6 450 \$  |
| ACCUEIL DE JOURNALISTES DU NOUVEL OBSERVATEUR<br>ET DES INROCKUPTIBLES                     | 308 \$    |
| RENCONTRE SUR LA DIVERSITÉ CULTURELLE  | 196 \$    |
| ÉCHANGE DE LIVRES QUÉBEC – MEXIQUE   | 14 000 \$ |
| PRÉSENTATION DU DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL DE LOS ANGELES AU FMIC                                     | 1 537 \$  |

# MESURES FISCALES

## CINÉMA ET PRODUCTION TÉLÉVISUELLE

### ENTREPRISE

### OBJET

|  |   |
|--|---|
| 3597342 CANADA INC. (PRODUCTIONS CDFILMS INC., LES)              | .BARBIERS – BARBIERI – BARBERS  |
| 3809412 CANADA INC.(ORBI- XXI PRODUCTIONS INC.)                  | .DOSSIER JUSTICE – CYCLE III  |
| 4114531 CANADA INC. (CITÉ-AMÉRIQUE CINÉMA TÉLÉVISION INC.)       | .DRAGON – CYCLE II  |
| 4167368 CANADA INC. (CINÉ QUA NON FILMS INTERNATIONAL INC.)      | .ART DU NU, L'/THE ART OF NUDE MODELLING                                  |
| 4167368 CANADA INC.(CINÉ QUA NON FILMS INTERNATIONAL INC.)       | .RÈGLES DU JEU, LES/THE NAME OF THE GAME                                  |
| 4187113 CANADA INC. (GROUPE TV JUSTE POUR RIRE INC.)             | .TOURNAMENT, THE  |
| 4203046 CANADA INC.  | .300 \$ TOUT INCLUS – CYCLE I   |
| 4234502 CANADA INC.  | .STATION X – CYCLE I  |
| 6200117 CANADA INC   | .CASSE-COU – CYCLE III  |
| 6200117 CANADA INC   | .RUÉE VERS L'OUEST, LA  |
| 9052-1485 QUÉBEC INC. (PRODUCTION GRAND NORD (QUÉBEC) INC.)      | .OISEAUX AUX PLUMES DE CRISTAL, LES                                       |
| 9067-2825 QUÉBEC INC.(AVANTI CINÉ VIDÉO)                         | .UNE ÉMISSION COULEUR DE RADIO-CANADA                                     |
| 9067-2841 QUÉBEC INC. (AVANTI CINÉ VIDÉO)                        | .MONDE EST SEXE, LE – CYCLE II  |
| 9067-2866 QUÉBEC INC. (AVANTI CINÉ VIDÉO)                        | .MACHINE À BROYER LES HOMMES, LA  |
| 9092-2220 QUÉBEC INC. (DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE 2, LA)          | .EN QUÊTE D'AVENTURE – CYCLE I  |
| 9093-3763 QUÉBEC INC. ((PRODUCTIONS A PRIORI))                   | .GILLES SIOUI: WENDAT LAND BLUES  |
| 9125-2767 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS SWAN)                         | .JEUNES ET FOUS   |
| 9125-2767 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS SWAN)                         | .CUISEZ AVEC JEAN SOULARD – CYCLE V                                       |
| 9125-2767 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS SWAN)                         | .CUISEZ AVEC JEAN SOULARD – CYCLE VI                                      |
| 9125-2767 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS SWAN)                         | .PATENTE, LA – CYCLE I  |
| 9133-3427 QUÉBEC INC. (UN BAISER SOUS LE GUI)                    | .BAISER SOUS LE GUI, LE   |
| 9138-0733 QUÉBEC INC. (CHAÎNE ALIMENTAIRE DU BORD DES BÊTES, LA) | .CHAÎNE ALIMENTAIRE, LA   |
| AETIOS PRODUCTIONS INC   | .FORTIER: PERSONNAGES SOUS ENQUÊTE  |
| ALTAU TÉLÉ INC.  | .FOUS DU RISQUE   |
| AMÉRIMAGE-SPECTRA INC.,<br>LES (SOCIÉTÉ SPECTRA-SCÈNE INC., LA)  | .CHANTS DE LA LIBERTÉ DE JOHNNY CLEGG, LES                                |
| AMÉRIMAGE-SPECTRA INC., LES (SOCIÉTÉ SPECTRA-SCÈNE INC., LA)     | .CROSS AND BONES, THE   |
| AMÉRIMAGE-SPECTRA INC., LES (SOCIÉTÉ SPECTRA-SCÈNE INC., LA)     | .DIANA KRALL  |
| AMÉRIMAGE-SPECTRA INC., LES (SOCIÉTÉ SPECTRA-SCÈNE INC., LA)     | .FUNK BROTHERS  |
| AMÉRIMAGE-SPECTRA INC., LES (SOCIÉTÉ SPECTRA-SCÈNE INC., LA)     | .OSCAR ET OLIVER  |
| PIERRE SÉGUIN, Réalisateur                                       |   |
| JEAN BARBE, Scénariste   |   |
| OLIVER JONES, Acteur – Deuxième cachet                           |   |
| PIERRE LABONTÉ, Directeur scénographie                           |   |
| ÉRIC LAPOINTE, Directeur photographie                            |   |
| AMÉRIMAGE-SPECTRA INC., LES (SOCIÉTÉ SPECTRA-SCÈNE INC., LA)     | .TEMPO PLANET 2004/COOL CONCERTS 2  |
| AMÉRIMAGE-SPECTRA INC., LES (SOCIÉTÉ SPECTRA-SCÈNE INC., LA)     | .WOMEN OF MUSIC – CYCLE I   |
| AMOUR EN L'AN 2000 INC., L'                                      | .VIE APRÈS LA SHOP, LA  |
| AMOUR EN L'AN 2000 INC., L'                                      | .LIFELIKE   |
| ANIMATION MYSTÈRE INC.   | .MARTIN MYSTERY -CYCLE III (VERSION FRANÇAISE: MARTIN MYSTÈRE- CYCLE III) |
| ARTPLUS FILM TV PRODUCTION (AFTP) INC.                           | .SI FÉLIX M'ÉTAIT CONTÉ   |
| B 612 COMMUNICATIONS INC.  | .MOSAÏQUE – CYCLE I   |
| B 612 COMMUNICATIONS INC.  | .MOSAÏQUE – CYCLE II  |
| CONSTELLATIONS 2001 INC.   | .JOUR DE PLAINES  |
| DANIEL GODIN, Réalisateur  |   |
| PIERRE SÉGUIN, Réalisateur                                       |   |
| NORMAND CHASSÉ, Directeur scénographie                           |   |
| DANIEL LAVOIE, Acteur – Premier cachet                           |   |
| LUCE DUFAULT, Acteur – Deuxième cachet                           |   |
| CONSTELLATIONS 2001 INC.   | .VILLE EMARD BLUES BAND NOUVELLE GÉNÉRATION                               |
| DANIEL GODIN, Réalisateur  |   |
| PIERRE SÉGUIN, Réalisateur                                       |   |
| CHRISTIAN GAGNON, Acteur – Premier cachet                        |   |
| BILL GAGNON, Directeur scénographie                              |   |
| CHRISTIAN GAGNON, Compositeur                                    |   |
| DIVERTISSEMENT SUBSÉQUENCE INC.                                  | .BALI   |
| ÉCOLE DES FANS INC., L'  | .ÉCOLE DES FANS, L' – CYCLE I   |
| ENCORE CAFÉ TÉLÉVISION INC. (ENCORE CAFÉ – CAMÉRA CAFÉ)          | .CAMÉRA CAFÉ – SPÉCIAL 60 MINUTES   |
| ENCORE CAFÉ TÉLÉVISION INC. (ENCORE CAFÉ – CAMÉRA CAFÉ)          | .CAMÉRA CAFÉ – CYCLE 3  |
| ENCORE TÉLÉVISION INC.   | .MARC DUPRÉ   |
| FILM AURORE INC.   | .AURORE   |
| LUC DIONNE, Réalisateur  |   |
| LUC DIONNE, Scénariste   |   |
| SERGE POSTIGO, Acteur – Premier cachet                           |   |
| HÉLÈNE BOURGEOIS-LECLERC, Acteur – Deuxième cachet               |   |
| LOUIS DE ERNSTED, Directeur photographie                         |   |

FILM INTERNATIONAL REZOLUTION INC. REZOLUTION PICTURES INTERNATIONAL .....DAB LYIYUU – CYCLE II  
 FILMS ZICATELA INC. ....GANT, LE  
 FILMS ZINGARO INC., LES .....ÉTATS-HUMAINS – CYCLE 1  
 FILMS ZUNO INC. ....KAMATAKI  
 ICOTOP INC. ....DERNIÈRES VIOLENCES, LES  
 ICOTOP INC. ....VIVRE AVEC LA MORT – CYCLE II  
 IDÉACOM INTERNATIONAL INC. (9085-7525 QUÉBEC INC.) .....DE SUPERMAN À SPIDERMAN... L'AVENTURE DES SUPER-HÉROS  
 INVERNESS PRODUCTIONS INC. ....ÉTOILES DE NOËL, LES

DANIEL GODIN, Réalisateur  
 PIERRE GAGNON, Réalisateur  
 JOE BOCAN, Scénariste  
 YVES ROBILLARD, Directeur scénographie  
 ROGER BOURNIVAL, Chef monteur – Prise de vues

JUSTE POUR RIRE LES GAGS INC. ....JUSTE POUR RIRE: LES GAGS V/ JUST FOR LAUGHS: GAGS V  
 JUSTE POUR RIRE TV INC., LES .....JUST FOR LAUGHS SERIES – 2004  
 JUSTE POUR RIRE TV INC., LES .....JUSTE POUR RIRE 2004  
 MAGIE DU CONTE INC. ....Y PARAÎT QUE... – CYCLE II  
 METAFILMS INC. ....UNE CHAPELLE BLANCHE  
 OCTANT VISION INC. ....COUSINS DU VRAI MONDE, LES  
 OUTRAGE PRODUCTIONS 2 INC. ....DESCENT  
 OUTRAGE PRODUCTIONS INC. ....PERFECT NEIGHBOR, THE  
 PRAM QUÉBEC INC. ....SKETCH SHOW, LE – CYCLE I  
 PRAM QUÉBEC INC. ....TROUVAILLES ET TRÉSORS – CYCLE V  
 PRESSE TÉLÉ II LTÉE, LA .....CASTING – CYCLE I  
 PRESSE TÉLÉ LTÉE, LA .....LAS VEGAS/QUÉBEC

JOËL BERTOMEU, Réalisateur  
 JOËL BERTOMEU, Scénariste  
 JOËL BERTOMEU, Directeur photographie  
 TERESA DE LUCA, Chef monteur – Prise de vues

PRODUCTION INSTANTANÉE INC. ....ÉTOILE FILANTE

YVES DESGAGNÉ, Réalisateur  
 ÉMILE GAUDREAU, Scénariste  
 CLAUDINE MERCIER, Acteur – Premier cachet  
 MAXIME DENOMMÉE, Acteur – Deuxième cachet  
 PATRICIA CHRISTIE, Directeur scénographie  
 ÉRIC CAYLA, Directeur photographie  
 ANTOINE SICOTTE, Compositeur  
 YVAN THIBODEAU, Chef monteur – Prise de vues

PRODUCTION JB DOUBLE T INC. ....TWIST/CRIME PASSIONNEL

RICHARD ROY, Réalisateur  
 JONATHAN HIGGINS, Acteur – Deuxième cachet  
 ANDRÉ CHAMBERLAND, Directeur scénographie  
 DANIEL VINCELETTE, Directeur photographie  
 JAMES GELFAND, Compositeur  
 YVES LANGLOIS, Chef monteur – Prise de vues

PRODUCTION JB EDGE INC .....DEADLY ENCOUNTER/RENCONTRE FATALE  
 .....(T. ANT. : OVER THE EDGE/PAR DESSUS BORD)

RICHARD ROY, Réalisateur  
 DANIEL MAGDER, Acteur – Deuxième cachet  
 JEAN BÉCOTTE, Directeur scénographie  
 DANIEL VINCELETTE, Directeur photographie  
 MARTIN ROY, Compositeur  
 YVES LANGLOIS, Chef monteur – Prise de vues

PRODUCTION JB FATE INC. ....JEAN'S FATE

LOUIS BÉLANGER, Réalisateur  
 ANDREW WALKER, Acteur – Deuxième cachet  
 ANDRÉ CHAMBERLAND, Directeur scénographie  
 DANIEL VINCELETTE, Directeur photographie  
 JAMES GELFAND, Compositeur  
 YVES LANGLOIS, Chef monteur – Prise de vues

PRODUCTION JB ISOLATION INC. ....DEADLY ISOLATION

RODNEY GIBBONS, Réalisateur  
 ANDRÉ CHAMBERLAND, Directeur scénographie  
 DANIEL VINCELETTE, Directeur photographie  
 MARC OUELLETTE, Compositeur  
 VIDAL BÉRIQUE, Chef monteur – Prise de vues

|  |  |
|--|--|
| PRODUCTION JB PRETENSES INC. ....                                  | FALSE PRETENSES/MAUVAISES INTENTIONS                       |
| JASON HRENO, Réalisateur   |  |
| STEWART BICK, Acteur – Deuxième cachet                             |  |
| JEAN BÉCOTTE, Directeur scénographie                               |  |
| DANIEL VINCELETTE, Directeur photographie                          |  |
| JAMES GELFAND, Compositeur   |  |
| YVES LANGLOIS, Chef monteur – Prise de vues                        |  |
| PRODUCTION MARC TRUDEAU INC. (IMAGE DIFFUSION INTERNATIONAL) ..... | BOX OFFICE – CYCLE XI                                      |
| PRODUCTIONS BLEU BLANC ROUGE INC. (FILMARTO INC.) .....            | BULLET PROOF   |
| PRODUCTIONS BLEU BLANC ROUGE INC. (FILMARTO INC.) .....            | MYSTERY INK – CYCLE III                                    |
| PRODUCTIONS BLEU BLANC ROUGE INC. (FILMARTO INC.) .....            | PAST LIVES II  |
| PRODUCTIONS BORD DE MER INC., LES .....                            | CES ANIMAUX QUI N'ONT PAS PEUR DU FROID                    |
| PRODUCTIONS CINÉFLIX (A DOG'S LIFE) INC. ....                      | A DOG'S LIFE   |
| PRODUCTIONS CINEFLIX (TRUE CRIME SCENES) INC. ....                 | TRUE CRIME SCENES – CYCLE I                                |
| PRODUCTIONS CINEFLIX (ZERO HOUR) INC. ....                         | ZERO HOUR  |
| PRODUCTIONS DU GRAND FLEUVE INC., LES .....                        | 1-888-OISEAUX – CYCLE IV                                   |
| PRODUCTIONS DU GUILLEDOU INC., LES .....                           | Y A PLEIN D'SOLEIL – CYCLE VII                             |
| PRODUCTIONS ÉRÉZI INC., LES .....                                  | VOICI L'HOMME  |
| PRODUCTIONS ESPACE VERT (IX) INC., LES .....                       | AQUAPOLIS  |
| PRODUCTIONS ESPACE VERT (IX) INC., LES .....                       | NYIRAGONGO : UN VOLCAN DANS LA VILLE                       |
| PRODUCTIONS ESPACE VERT (XII) INC., LES .....                      | MA MAISON  |
| PRODUCTIONS GALAFILM (I) INC., LES (3366341 CANADA INC.) .....     | ENDGAME IN KOSOVO : THE LOUISE ARBOUR STORY                |
| PRODUCTIONS GALAFILM (III) INC., LES .....                         | TRIPPING THE WIRE  |
| PRODUCTIONS GALAFILM (VI) INC. ....                                | UNE PETITE SOCIÉTÉ DES NATIONS                             |
| PRODUCTIONS GALAFILM (VII) INC. ....                               | CHERRY DOCS  |
| PRODUCTIONS GFP (II) INC. ....                                     | CELLULE ANTI-GANG  |
| PRODUCTIONS GFP (II) INC. ....                                     | CANADIAN CASE FILES – CYCLE I                              |
| PRODUCTIONS GFP (II) INC. ....                                     | RESPECT – CYCLE I  |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | ACASA – CYCLE II   |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | ARTE MONDO – CYCLE II                                      |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | BELLA VITA, LA – CYCLE I                                   |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | CARAVANE DU MAGHREB, LA – CYCLE III                        |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | CIAO MONTREAL – CYCLE II                                   |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | FOCO LATINO – CYCLE III                                    |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | FROM EGYPT TO MONTREAL – CYCLE III                         |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | HELLAS SPECTRUM – CYCLE III                                |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | HORIZON ARMÉNIEN – CYCLE II                                |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | IN MONTREAL – CYCLE II                                     |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | INDO MONTREAL – CYCLE III                                  |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | LUSO MONTREAL – CYCLE III                                  |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | MAGAZINE LIBANAIS – CYCLE III                              |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | NI HAO – CYCLE I   |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | NOIR DE MONDE – CYCLE III                                  |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | PAYSAGE AFROMONDE – CYCLE III                              |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | POLONIA – CYCLE I  |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | PONT, LE – CYCLE I   |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | RUSSKI CHAS – CYCLE I                                      |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | SINO MONTREAL – CYCLE III                                  |
| PRODUCTIONS GFP INC. ....  | SOUL CALL – CYCLE III                                      |
| PRODUCTIONS HYPE"R" ZOOM INC. ....                                 | SAVANTS MÉTIERS  |
| PRODUCTIONS IPPERWASH INC. ....                                    | ONE DEAD INDIAN  |
| PRODUCTIONS J (STAR ACADÉMIE) INC. ....                            | TOURNÉE STAR ACADÉMIE, LA                                  |
| PRODUCTIONS J (STAR ACADÉMIE) INC. ....                            | WILFRED & MARIE-ÉLAINE, UN AN PLUS TARD : LE WORLDBEST     |
| PRODUCTIONS J (STAR ACADÉMIE) INC. ....                            | WILFRED LE BOUTHILLIER                                     |
| PRODUCTIONS J X INC. ....  | JEAN-PIERRE FERLAND : LE PETIT ROI                         |
| PRODUCTIONS J X INC. ....  | CÉLINE DION 1 FILLE & 4 TYPES À LAS VEGAS                  |
| PRODUCTIONS J XI INC. ....   | DEMANDES SPÉCIALES – CYCLE II                              |
| PRODUCTIONS JE VIS TA VIE INC., LES .....                          | JE VIS TA VIE – CYCLE II                                   |
| PRODUCTIONS KAOS INC. (KAOS FILMS INTERNATIONAL INC.) .....        | LAST DANCE: REX HARRINGTON'S STORY                         |
| PRODUCTIONS LES SOSIES INC. ....                                   | SOSIES DÉBARQUENT, LES                                     |
| PRODUCTIONS NEAR-MISS INC. ....                                    | TENERIFE : LE CRASH DU SIÈCLE AKA CRASH OF THE CENTURY     |
| PRODUCTIONS PIXCOM INC. ....                                       | BANZAÏ – CYCLE III   |
| PRODUCTIONS PIXCOM INC. ....                                       | CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ – CYCLE VI                           |
| PRODUCTIONS PIXCOM INC. ....                                       | ÉCRAN LIBRE – CYCLE I                                      |
| PRODUCTIONS PIXCOM INC. ....                                       | MANGER   |
| PRODUCTIONS PIXCOM INC. ....                                       | PIEDS DANS LA MARGE, LES (TITRE ANT. : ÉCARTS DE CONDUITE) |
| PRODUCTIONS PIXCOM INC. ....                                       | UN TUEUR SI PROCHE – CYCLE II                              |
| PRODUCTIONS POINT DE MIRE INC., LES .....                          | CEUX DU PAULU (LES TESTIGOS)                               |
| PRODUCTIONS SEXANT INC. ....                                       | NAKED JOSH – CYCLE II                                      |
| PRODUCTIONS TOONCAN (XVIII) INC. ....                              | FAMILLE PIRATE II, LA                                      |
| PRODUCTIONS TOONCAN (XXV) INC., LES .....                          | WOOFY, CYCLE I   |
| PRODUCTIONS VENDÔME II INC., LES .....                             | 450 CHEMIN DU GOLF – CYCLE III                             |
| PRODUCTIONS VENDÔME II INC., LES .....                             | PURE LAINE – CYCLE I                                       |

|   |  |
|---|--|
| PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES) | MONTRÉAL, PLANÈTE FOOT                                     |
| SHERPAS FILMS INC.                                    | CHEMIN FAISANT   |
| SOCIÉTÉ NOUVELLE DE PRODUCTION 2 INC.                 | SUCRÉ SALÉ – CYCLE III                                     |
| SOGESTALT TÉLÉVISION QUÉBEC INC.                      | BIOGRAPHIES : LUCIE LAURIER/FRANCINE CHALOULT              |
| SOGESTALT TÉLÉVISION QUÉBEC INC.                      | .CRI D'ALARME, LE  |
| SOGESTALT TÉLÉVISION QUÉBEC INC.                      | .HUMOUR EN SANTÉ 2   |
| SOGESTALT TÉLÉVISION QUÉBEC INC.                      | .LÈVESQUE TURCOTTE : SOUS OBSERVATION                      |
| SOGESTALT TÉLÉVISION QUÉBEC INC.                      | .SHOW DU REFUGE 2004                                       |
| PIERRE SÉGUIN, Réalisateur                            |  |
| DAN BIGRAS, Acteur – Premier cachet                   |  |
| LUCE DUFAULT, Acteur – Deuxième cachet                |  |
| CLAUDINE MONFETTE, Directeur scénographie             |  |
| NORMAND CHASSÉ, Directeur photographie                |  |
| SOGESTALT TÉLÉVISION QUÉBEC INC.                      | .STEFIE SHOCK  |
| PIERRE SÉGUIN, Réalisateur                            |  |
| STEPHIE SHOCK, Acteur – Premier cachet                |  |
| ANDRÉ VANERBIEST, Acteur – Deuxième cachet            |  |
| JEAN RENAUD, Directeur photographie                   |  |
| FRANÇOIS BONNELLY, Chef monteur – Prise de vues       |  |
| SOVICOM INC.  | EX, LES – CYCLE I  |
| SOVIMED INC.  | .NÉGOCIATEUR, LE – CYCLE I                                 |
| SOVITEL INC.  | .ENQUÊTES – CYCLE III                                      |
| TÉLÉ-PUNCH INC.                                       | .CAP SUR LA FRANCE ET L'ESPAGNE – CYCLE I                  |
| TÉLÉ-PUNCH INC.                                       | .DÉTENTE EST DANS LE SPA, LA – CYCLE II                    |
| TÉLÉ-PUNCH INC.                                       | .FOUS DES CAMPS – CYCLE I                                  |
| TÉLÉ-PUNCH INC.                                       | .GUIDE DES RESTOS, LE – CYCLE I                            |
| TÉLÉ-PUNCH INC.                                       | .HISTOIRES DE NEIGE  |
| TÉLÉ-PUNCH INC.                                       | .PIEDS DANS L'EAU, LES – CYCLE I                           |
| TÉLÉ-PUNCH INC.                                       | .TOP DES STARS, LE – CYCLE I                               |
| TÉLÉ-VISION I INC.                                    | .COEURS BATAILLEURS (EX. ACADIE DU NORD, ACADIE TROPICALE) |
| TÉLÉ-VISION III INC.                                  | .FÊTE NATIONALE 2004 À MONTRÉAL                            |
| JEAN-FRANÇOIS BLAIS, Réalisateur                      |  |
| SYLVIE RÉMILLARD, Scénariste                          |  |
| NORMAND BRATWAITE, Acteur – Premier cachet            |  |
| PAUL PICHÉ, Acteur – Deuxième cachet                  |  |
| SYLVIE RÉMILLARD, Directeur scénographie              |  |
| TRINÔME INC.  | .PLAFOND DE VERRE, LE                                      |
| TUTTI FRUTTI FILMS INC.                               | .BONNES À TOUT FAIRE                                       |
| TUTTI FRUTTI FILMS INC.                               | .SALTIMBANQUES! CYCLE I (TITRE ANT. : CIRCUM CIRCUS)       |
| VIRGINIE II INC.                                      | .VIRGINIE – CYCLE II                                       |
| VIVACLIC II INC.                                      | .COMME EN APPART – CYCLE I                                 |
| VIVAZOOM INC.   | .SÉRIE BIOGRAPHIQUE – CYCLE II                             |
| VIVAZOOM INC.   | .Z=MC2 – CYCLE II  |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .A LA DI STASIO – CYCLE III                                |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .DÉCORE TA VIE – CYCLE III                                 |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .FRANCS TIREURS – CYCLE VII                                |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .GRAND MÉNAGE, LE – CYCLE II                               |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .HISTOIRES DE FILLES – CYCLE VII (2004-2005)               |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .INFOMAN – SAISON 2004-2005 – CYCLE V                      |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .MÉTAMORPHOSE – CYCLE III                                  |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .MINUIT, LE SOIR – CYCLE I                                 |
| ZONE3-XIII INC.                                       | .UNE CHANCE QU'ON S'AIME – CYCLE II                        |
| ZONE3-XIV INC.  | .DALAÏ LAMA : DERRIÈRE LE SOURIRE                          |
| ZONE3-XIV INC.  | .ANORMAL- CYCLE I  |
| ZONE3-XIV INC.  | .COEUR A SES RAISONS, LE – CYCLE I                         |
| ZONE3-XIV INC.  | .DERNIER MATCH DE LA VIE, LE (TITRE ANT. MOURIR)           |
| ZONE3-XIV INC.  | .ESPACE D'UN ÉTÉ, L' – CYCLE I                             |
| ZONE3-XIV INC.  | .IL ÉTAIT UNE FOIS DANS LE TROUBLE – CYCLE I               |
| ZONE3-XIV INC.  | .UNE GRENADE AVEC ÇA ? – CYCLE III                         |

Nombre de dossiers : 181

Montant de crédit d'impôt accordé : 28 029 665 \$

**DOUBLAGE**

**ENTREPRISE**

**OBJET**

|  |  |
|--|--|
| AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. – STUDIO PLACE ROYALE) | BEYOND THE SEA/BOBBY DARIN                                       |
| AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. – STUDIO PLACE ROYALE) | WHITE NOISE/INTERFÉRENCES  |
| AUDIO POSTPRODUCTION SPR INC. (S.P.R. – STUDIO PLACE ROYALE) | INTERN ACADEMY/MÉDECINE EN HERBE                                 |
| CINÉLUME FILM-VIDÉO INC.                                     | BLIZZARD/V.F.  |
| CINÉLUME FILM-VIDÉO INC.                                     | DUPLEX/V.F.  |
| CINÉLUME FILM-VIDEO INC.                                     | KILL BILL II/TUER BILL II  |
| CINÉLUME FILM-VIDEO INC.                                     | SCARY MOVIE – CYCLE III/FILM DE PEUR – CYCLE III                 |
| CINÉLUME FILM-VIDÉO INC.                                     | SYLVIA/V.F.  |
| CITÉLAB INC. (CITÉLAB DIVISION SONORE)                       | INTERMISSION/INTERMÈDE   |
| CITÉLAB INC. (CITÉLAB DIVISION SONORE)                       | LOVE, SEX AND EATING THE BONES/L'AMOUR EN CHAIR ET EN OS         |
| CITÉLAB INC. (CITÉLAB DIVISION SONORE)                       | RADIO FREE ROSCOE – CYCLE I/V.F.                                 |
| OPTIMUM PRODUCTION SERVICES INC.                             | GHOST CAT/LE CHAT FANTÔME  |
| OPTIMUM PRODUCTION SERVICES INC.                             | MIGHTY MACHINES/SUPER MACHINES – CYCLE II                        |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | 50 FIRST DATES/50 PREMIERS RENDEZ-VOUS                           |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | A CINDERELLA STORY/UNE AVENTURE DE CENDRILLON                    |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | AGENT CODY BANKS II – DESTINATION LONDON/AGENT                   |
|  | CODY BANKS II – DESTINATION LONDRES                              |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ALONG CAME POLLY/VOICI POLLY                                     |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ANACONDAS: THE HUNT FOR THE BLOOD ORCHID – CYCLE II/             |
|  | ANACONDAS: À LA POURSUITE DE L'ORCHIDÉE DE SANG – CYCLE II       |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | AROUND THE BEND/AU TOURNANT DE LA VIE                            |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | AROUND THE WORLD IN 80 DAYS/LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS         |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | BARBERSHOP II/CHEZ LE BARBIER II                                 |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | BEFORE SUNSET/AVANT LA NUIT TOUT EST POSSIBLE                    |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | BLUE MURDER – CYCLE IV/EN QUÊTE DE PREUVE – CYCLE IV             |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | BOURNE SUPREMACY, THE/LA MORT DANS LA PEAU                       |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | CATWOMAN/LA FEMME CHAT   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | CONFESSIONS OF A TEENAGE DRAMA QUEEN/                            |
|  | CONFESSIONS D'UNE JEUNE DIVA                                     |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | DA VINCI'S INQUEST /CORONER DA VINCI – CYCLE VI                  |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | DAWN OF THE DEAD/L'AUBE DES MORTS                                |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | DISNEY PRINCESS SING-ALONG-SONGS: ONCE UPON A DREAM/V.F.         |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | EDGEMONT – CYCLE V/V.F.  |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | EXORCIST: THE BEGINNING/L'EXORCISTE : LE COMMENCEMENT            |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | FORGOTTEN, THE/L'OUBLI   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | FRIDAY NIGHT LIGHTS/   |
|  | LES LUMIÈRES DU VENDREDI SOIR                                    |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | FRIES WITH THAT? – CYCLE I/SUR PLACE OU À EMPORTER? – CYCLE I    |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | HARRY POTTER AND THE PRISONER OF AZKABAN/HARRY                   |
|  | POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN                                |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | HIDALGO/V.F.   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | HOME ON THE RANGE/LA FERME DANS LA PRAIRIE                       |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | KING ARTHUR/LE ROI ARTHUR  |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | LADDER 49/ÉCHELLE 49   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | LADYKILLERS, THE/LES TUEURS DES DAMES                            |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | LITTLE BLACK BOOK/LE PETIT CARNET NOIR                           |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | MANCHURIAN CANDIDATE, THE/LE CANDIDAT MANDCHOU                   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | MEAN GIRLS/MÉCHANTS ADOS   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | MICKEY'S TWICE UPON A CHRISTMAS/MICKEY : IL ÉTAIT DEUX FOIS NOËL |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | MIRACLE/V.F.   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | MULAN – CYCLE II/V.F.  |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | NEW YORK MINUTE/ESCAPADE À NEW YORK                              |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | POKÉMON – CYCLE VII/V.F.   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | PRINCE AND ME, THE/LE PRINCE ET MOI                              |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | PRINCESS DIARIES 2: ROYAL ENGAGEMENT/JOURNAL D'UNE               |
|  | PRINCESSE 2: LES FIANÇAILLES                                     |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | PRINCESS STORIES VOL. 1: A GIFT FROM THE HEART/HISTOIRES         |
|  | DE PRINCESSES VOL. 1 : UN CADEAU DU COEUR                        |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | RAISING HELEN/TANTE HÉLÈNE                                       |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | RAY/V.F.   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | SCOOBY DOO 2: MONSTERS UNLEASHED/                                |
|  | SCOOBY DOO 2: MONSTRES EN LIBERTÉ                                |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | SECRET WINDOW/FENÊTRE SECRÈTE                                    |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | SKY CAPTAIN AND THE WORLD OF TOMORROW/LE CAPITAINE               |
|  | SKY ET LE MONDE DE DEMAIN  |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | SLEEPOVER/VENGEANCE EN PYJAMA                                    |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | SPIDER-MAN – CYCLE II/V.F.                                       |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | STARSKY & HUTCH/V.F.   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | STEPFORD WIVES/LES FEMMES DE STEPFORD                            |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | TAKING LIVES/LE VOLEUR DE VIES                                   |

|  |       |  |
|--|-------|--|
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | TEAM AMERICA: WORLD POLICE/<br>ESCOUADE AMÉRICAINE : POLICE DU MONDE |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | THUNDERBIRDS/LES SENTINELLES DE L'AIR                                |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | TROY/TROIE   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | UNSTOPPABLE/L'INVINCIBLE   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | VILLAGE, THE/LE VILLAGE  |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | WAKE OF DEATH/LE SILLAGE DE LA MORT                                  |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | WE DON'T LIVE HERE ANYMORE/LE CHEMIN DE NOS FOYERS                   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | WINNIE THE POOH 123'S/JE COMPTE AVEC WINNIE L'OURSON                 |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | WHITE CHICKS/DRÔLES DE BLONDES                                       |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | WICKER PARK/L'APPARTEMENT  |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | WIMBLEDON/V.F.   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | WITHOUT A PADDLE/SANS AVIRON   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | YOUNG ADAM /JEUNE ADAM   |
| TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS CANADA, INC. (SONOLAB/COVITEC) | ..... | YU-GI-OH !/YU-GI-OH ! LE FILM  |

Nombre de dossiers : 75

Montant de crédit d'impôt accordé : 671 118 \$

## ÉDITION DE LIVRES

### ENTREPRISE

### OBJET

|  |       |             |
|--|-------|-------------|
| 9104-6698 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS SYLVAIN HARVEY)    | ..... | 3 OUVRAGES  |
| ASSURANCES DENIS LEFEBVRE & ASS. INC.              | ..... | 1 OUVRAGE   |
| BIBLIOTHÈQUE QUÉBÉCOISE INC. (BQ)                  | ..... | 16 OUVRAGES |
| BROQUET INC.                                       | ..... | 8 OUVRAGES  |
| DANIEL DÉRY ET ASSOCIÉS INC.                       | ..... | 2 OUVRAGES  |
| ÉDITIONS ARION INC., LES                           | ..... | 10 OUVRAGES |
| ÉDITIONS DE LA PAIX INC.                           | ..... | 24 OUVRAGES |
| ÉDITIONS DE L'INSTANT MÊME INC., LES               | ..... | 10 OUVRAGES |
| ÉDITIONS DE L'INSTANT MÊME INC., LES               | ..... | 6 OUVRAGES  |
| ÉDITIONS D'ENSEIGNEMENT RELIGIEUX F.P.R. INC., LES | ..... | 6 OUVRAGES  |
| ÉDITIONS DU NOROÏT LTÉE                            | ..... | 11 OUVRAGES |
| ÉDITIONS DU NOROÏT LTÉE                            | ..... | 5 OUVRAGES  |
| ÉDITIONS DU PASSAGE INC., LES                      | ..... | 1 OUVRAGE   |
| ÉDITIONS HURTUBISE H M H LTÉE                      | ..... | 10 OUVRAGES |
| ÉDITIONS HURTUBISE H M H LTÉE                      | ..... | 38 OUVRAGES |
| ÉDITIONS L'ARTICHAUT INC.                          | ..... | 2 OUVRAGES  |
| ÉDITIONS LIBER INC.                                | ..... | 15 OUVRAGES |
| ÉDITIONS MARIE-FRANCE LTÉE                         | ..... | 38 OUVRAGES |
| ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC.                      | ..... | 14 OUVRAGES |
| ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC.                      | ..... | 16 OUVRAGES |
| ÉDITIONS QUEBECOR MÉDIA INC.                       | ..... | 35 OUVRAGES |
| ÉDITIONS REYNALD GOULET INC., LES                  | ..... | 3 OUVRAGES  |
| ÉDITIONS REYNALD GOULET INC., LES                  | ..... | 6 OUVRAGES  |
| GROUPE BEAUCHEMIN, ÉDITEUR LTÉE                    | ..... | 41 OUVRAGES |
| GROUPE BEAUCHEMIN, ÉDITEUR LTÉE                    | ..... | 42 OUVRAGES |
| GUY SAINT-JEAN ÉDITEUR INC.                        | ..... | 11 OUVRAGES |
| LEMÉAC ÉDITEUR INC.                                | ..... | 26 OUVRAGES |
| LUX ÉDITEUR S.A.                                   | ..... | 17 OUVRAGES |
| MONDIA, ÉDITEURS INC.                              | ..... | 37 OUVRAGES |
| PLUME D'OIE ÉDITION-CONCEPT INC., LA               | ..... | 1 OUVRAGE   |
| SOULIÈRES ÉDITEUR, INC.                            | ..... | 14 OUVRAGES |

Nombre de dossiers : 31

Nombre d'ouvrages : 469

Montant de crédit d'impôt accordé : 648 885 \$

**PRODUCTION D'ENREGISTREMENTS SONORES**

**ENTREPRISE**

**OBJET**

|  |  |
|--|--|
| 9122-3784 QUÉBEC INC. (GESTION ARTISTIQUE OUMET/LES PRODUCTIONS DU SINGE BLEU) | BLUES/BOB WALSH  |
| DISQUES ATMA INC.  | ARIANNA A NAXOS/DAVID LEE/YANNICK NÉZET-SÉGUIN                   |
| DISQUES ATMA INC.  | BACH/PSAUME 51/CANTATE 82/VIOLONS DU ROY, LES                    |
| DISQUES ATMA INC.  | MAHLER 4/KARINA GAUVIN/ORCHESTRE METROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL |
| DISQUES ATMA INC.  | PRIMAVERA/SUSIE LEBLANC, DANIEL TAYLOR/ LES VOIX HUMAINES        |
| DISQUES PASSEPORT INC., LES (PASSEPORT MULTIMÉDIA)                             | UN MARTINI POUR NOËL/FRÉDÉRIC DEGRANPRÉ                          |
| MUSIQUE & DIVERTISSEMENT GRAND G.E.M. INC.                                     | THE RETURN/MARLON GRANT (MATRIX)                                 |
| OCTANT MUSIQUE INC.  | CE QUE TU DONNES/CLAIRE PELLETIER                                |
| OCTANT MUSIQUE INC.  | RÉAL BÉLAND PRÉSENTE MONSIEUR LATREILLE UNPLUGGED/RÉAL BÉLAND    |
| PRODUCTIONS BROS INC., LES   | BLUES/BOB WALSH  |
| PRODUCTIONS BROS INC., LES   | CHANSONS CONSIGNÉES/LES OURS                                     |

Nombre de dossiers : 11

Montant de crédit d'impôt accordé : 80 282 \$

**PRODUCTION DE SPECTACLES**

**ENTREPRISE**

**OBJET**

|   |  |
|---|--|
| 9052-0651 QUÉBEC INC. (LOGISTIK 22)                                 | DÉCEMBRE – PHASE 1   |
| 9076-4960 QUÉBEC INC. (COMMUNICATIONS LE PATRIOTE, LES)             | DÎNER DE CONS, LE – PHASE 2                                    |
| 9099-3379 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS SIDÉRAL INC., LES)               | TOUT UN JOUR/ISABELLE BOULAY – PHASE 1                         |
| 9106-5755 QUÉBEC INC.   |  |
| (PRODUCTIONS MATITA, LES/PRODUCTIONS SONGMAKE, LES)                 | J'T'AIME TOUT COURT/NICOLA CICCONE – PHASE 1                   |
| 9122-3784 QUÉBEC INC.   |  |
| (GESTION ARTISTIQUE OUMET/LES PRODUCTIONS DU SINGE BLEU)            | BLUES BAND/BOB WALSH – PHASE 1                                 |
| ALAIN CHOQUETTE INC.  | ALAIN CHOQUETTE ET COMPAGNIE/ALAIN CHOQUETTE – PHASE 1         |
| COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)                 | CALL ME AL !/ALAIN CARON – PHASE 1                             |
| COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)                 | DOUX SAUVAGE/ROBERT CHARLEBOIS – PHASE 3                       |
| CORPORATION SERFIM INC.   | LE PARTY DES FÊTES AVEC LES DION/CLAUDETTE DION – PHASE 1      |
| ÉQUIPE SPECTRA INC., L'   | AQUANAUTE/ARIANE MOFFATT – PHASE 2                             |
| ÉQUIPE SPECTRA INC., L'   | AU PAYS DES DENIS/DENIS DROLET, LES – PHASE 1                  |
| ÉQUIPE SPECTRA INC., L'   | INTIME/MICHEL RIVARD – PHASE 2                                 |
| GESTION FRANÇOIS LÉVEILLÉ INC. (PRODUCTIONS BEN CORRECT)            | FRANÇOIS LÉVEILLÉ/FRANÇOIS LÉVEILLÉ – PHASE 1                  |
| GESTION FRANÇOIS LÉVEILLÉ INC. (PRODUCTIONS BEN CORRECT)            | FRANÇOIS LÉVEILLÉ/FRANÇOIS LÉVEILLÉ – PHASE 2                  |
| OCTANT SPECTACLES INC.  | DUPLICATAS, LES/MICHAËL RANCOURT ET CLAIRE BIENVENUE – PHASE 1 |
| OCTANT SPECTACLES INC.  | MES MÉLODIES DU BONHEUR/MARIE-MICHÈLE DESROSIERS – PHASE 1     |
| OCTANT SPECTACLES INC.  | 20 ANS DÉJÀ...JE ME SOUVIENS/MICHEL BARRETTE – PHASE 2         |
| OCTANT SPECTACLES INC.  | RÉAL BÉLAND – LE SPECTACLE/RÉAL BÉLAND – PHASE 3               |
| PRODUCTIONS CHARLOT INC., LES                                       | PÉCHÉ ORIGINAL – PHASE 1                                       |
| PRODUCTIONS DE L'ONDE INC.  | SORT DE L'OMBRE, LE/BORI – PHASE 2                             |
| PRODUCTIONS GRAND GALOP INC., LES                                   | NONNES, LES – PHASE 1  |
| PRODUCTIONS JEAN-BERNARD HÉBERT INC., LES (THÉÂTRE LA DAME BLANCHE) | BELLES-SOEURS, LES – PHASE 2                                   |
| PRODUCTIONS JEAN-BERNARD HÉBERT INC., LES (THÉÂTRE LA DAME BLANCHE) | BOUTIQUE AU COIN DE LA RUE, LA – PHASE 2                       |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | APPELZ-MOI MAMAN – PHASE 2                                     |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | DÉMON DE MIDI – PHASE 1  |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | MONOLOGUES DU VAGIN, LES – PHASE 1                             |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | MYSTÈRE D'IRMA VEP, LE – PHASE 1                               |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | PATRICK HUARD/GALA JUSTE POUR RIRE # 2 2004 – PHASE 1          |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | LAURENT PAQUIN/GALA JUSTE POUR RIRE # 3 2004 – PHASE 1         |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | MARIO JEAN/GALA JUSTE POUR RIRE # 4 2004 – PHASE 1             |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | MARTIN MATTE/GALA JUSTE POUR RIRE # 5 2004 – PHASE 1           |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | STÉPHANE ROUSSEAU/GALA JUSTE POUR RIRE # 6 2004 – PHASE 1      |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | STÉPHANE BUREAU/GALA JUSTE POUR RIRE # 7 2004 – PHASE 1        |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | WAYNE BRADY/GALA JUST FOR LAUGHS # 1 2004 – PHASE 1            |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | WAYNE BRADY/GALA JUST FOR LAUGHS # 2 2004 – PHASE 1            |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | CAROLINE RHEA/GALA JUST FOR LAUGHS # 3 2004 – PHASE 1          |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | TIM ALLEN/GALA JUST FOR LAUGHS # 4 2004 – PHASE 1              |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | TIM ALLEN/GALA JUST FOR LAUGHS # 5 2004 – PHASE 1              |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | TOM ARNOLD/GALA JUST FOR LAUGHS # 6 2004 – PHASE 1             |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | TOURNÉE JUSTE POUR RIRE 2004, LA – PHASE 1                     |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE INC., LES                               | VARIATIONS SUR UN TEMPS – PHASE 1                              |
| PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE SANDLER-POULIN INC., LES                | RENT – PHASE 1   |
| PRODUCTIONS LIBRETTO INC., LES                                      | HOMME DE LA MANCHA, L' – PHASE 3                               |
| PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES                                       | UN MONDE À L'ENVERS/BRUNO PELLETIER – PHASE 2                  |
| PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES                                       | CHANTS D'ÉPURATION/PLUME LATRAVERSE – PHASE 2                  |
| PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES                                       | CLAUDE DUBOIS 2003/CLAUDE DUBOIS – PHASE 2                     |
| PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES                                       | LOUIS-JOSÉ HOUDE/LOUIS-JOSÉ HOUDE – PHASE 2                    |

|  |  |
|--|--|
| PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES                  | .PATRICK GROULX/PATRICK GROULX – PHASE 2             |
| PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES                  | .SOUS LES PONTS DE PARIS – PHASE 2                   |
| PRODUCTIONS PHANEUF INC., LES                  | .SNOOZE/YELO MOLO – PHASE 2                          |
| PRODUCTIONS PREMIER CHOIX LTÉE, LES            | .POUR UNE DERNIÈRE FOIS/CLAUDE BLANCHARD – PHASE 1   |
| PRODUCTIONS PREMIER CHOIX LTÉE, LES            | .JOHANNE BLOUIN CHANTE NOËL/JOHANNE BLOUIN – PHASE 1 |
| PRODUCTIONS THÉÂTRISSIMO INC., LES             | .POUR HOMMES SEULEMENT ! – PHASE 1                   |
| VARIÉTÉS ARTISTIQUES DES LAURENTIDES INC., LES | .MARIAGE PARFAIT – PHASE 1                           |
| ZONE3 SPECTACLES-II INC.                       | .CABARET – PHASE 1                                   |

Nombre de dossiers : 56

Montant de crédit d'impôt accordé : 2 684 256 \$

## SERVICES DE PRODUCTION CINÉMA ET TÉLÉVISION

### ENTREPRISE

### OBJET

|  |  |
|--|--|
| COURAGE PICTURES INCORPORATED                            | .3 NEEDLES                             |
| FILMS AVIATOR LTÉE, LES                                  | .AVIATOR                               |
| FXCARTEL I INC   | .CURSED                                |
| HYBRIDE TECHNOLOGIES INC.                                | .SKY CAPTAIN AND THE WORLD OF TOMORROW |
| INDEPENDANT FILM FINANCING INC.                          | .LUCKY NUMBER SLEVIN                   |
| JACKET FILM PRODUCTIONS INC.                             | .JACKET, THE                           |
| JOSHMAX PRODUCTION SERVICES LIMITED (PRODUCTION JOSHMAX) | .KING'S RANSOM                         |
| PRODUCTIONS BLUE TULIP CANADA INC.                       | .NOEL                                  |
| PRODUCTIONS DC GOTHIKA CANADA INC., LES                  | .GOTHIKA                               |
| SCOOPY TWO FILMS INC.                                    | .SCOOPY DOO 2: MONSTERS UNLEASHED      |
| PRODUCTIONS WOODS (CANADA) INC.                          | .WOODS, THE                            |
| VZS : PRODUCTIONS MONTRÉAL NO 5 INC.                     | .I DO BUT I DON'T                      |

Nombre de dossiers : 12

Montant de crédit d'impôt accordé : 4 453 327 \$

Note : L'information présentée ci-dessus peut différer de celle qui paraîtra dans notre Rapport annuel de gestion 2004-2005. Dans ce cas, l'information à considérer est celle qui paraîtra dans notre Rapport annuel de gestion.

Sodexpress est publié par la Direction des communications de la SODEC. **Responsables du contenu et de la production :** Nancy Bélanger, directrice des communications et Isabelle Bouchard, coordonnatrice aux communications, avec la collaboration de Béatrice Couillard (cinéma), Ginette Bélanger (aide fiscale), Chantal Brault (financement), Louis Dubé (livre, disque et métiers d'art) et Natalie Tomasi (politiques, communications et relations internationales).